

Manual de Información Comunitaria 2010

**Complemento del Programa de
Información Comunitaria**

Base de Datos

cip.plsinfo.org

Una Publicación de
Peninsula Library System
y de la
Agencia de Servicios Humanos del
Condado de San Mateo



Peninsula Library System

Programa de Información Comunitaria

Peninsula Library System

Programa de Información Comunitaria

Favor de comunicarse con el Programa de Información Comunitaria para pedir más copias en inglés y en español. Tel: **650-802-7950** ó en la Web **cip.plsinfo.org**.

Manual de Información Comunitaria 2010

**Complemento del Programa de
Información Comunitaria**

Base de Datos

cip.plsinfo.org

Una Publicación de
Peninsula Library System
y de la
Agencia de Servicios Humanos del
Condado de San Mateo



Peninsula Library System

Programa de Información Comunitaria

Bienvenido al Manual de Información Comunitaria del 2010. Una vez más le ofrecemos el Manual revisado para que lo use con sus clientes, familia o vecinos. Asegúrese de tenerlo junto a su computadora, a su teléfono y en su auto.

La demanda del directorio del 2009 fue sin precedentes en los 30 años de ofrecer esta publicación. Por haber distribuido casi todas las 45,000 copias en diez meses, hemos adelantado la publicación del 2010. Sabemos la importancia de proporcionar la información más precisa, actualizada y oportuna posible en estos desafiantes tiempos cuando la demanda por estos servicios es tan grande.

El Manual tiene sólo una fracción de los servicios que tenemos en nuestra Base de Datos. Para más informes de cada agencia, incluyendo requisitos para calificar, visite cip.plsinfo.org y haga clic en "CIP Database". Además puede encontrar información sobre más de 2,600 organizaciones no lucrativas, programas del gobierno, clubes y organizaciones comunitarias.

¿Cambió la información de su agencia? ¿Agregó o eliminó programas? ¿Cambió sus teléfonos, su sitio en la Web o sus contactos? Si es así, llame al 650-802-7950 o envíe sus cambios a: cip@plsinfo.org. Su ayuda es vital para que el Manual siga siendo útil para todos en nuestra comunidad.

¿Ha explorado otros servicios en el Programa de Información Comunitaria tales como nuestro boletín electrónico y nuestra orientación mensual? Para más informes sobre nuestros servicios visítenos por favor en: cip@plsinfo.org.

Incluir una agencia en este Manual no implica su recomendación, ni su exclusión refleja el valor o la calidad de los servicios de una agencia.

Como siempre, gracias por hacer que el Manual y el Programa de Información Comunitaria forme parte de sus servicios.

Linda Crowe

Executive Director, Peninsula Library System (PLS)

Patricia Michelin

Program Manager, Community Information Program (CIP)



Si no se indica de otro manera,
todos los teléfonos
en este manual son con
el código de área 650.

Se habla español en la mayoría de las
oficinas del Condado de San Mateo.

Manual de Información Comunitaria
en línea: cip.plsinfo.org/publications.htm

Contenido

Intervención en Crisis / Emergencias . .1

- Números de Emergencias 24-Horas
- Agencias de Servicios Comunitarios
- Ayuda en Desastres
- Apoyo a Presos y a Salidos de la Cárcel
- Asistencia a Víctimas

Abuso Alcohol / Tabaco / Drogas4

- Programas de 12-Pasos
- Tratamiento Diurno / Consejos
- Servicios de Desintoxicación
- Información y Referencia
- Tratamiento para Pacientes Internos

Servicios para Animales7

Niños, Adolescentes, Jóvenes y

Familias8

- Adopción
- Referencias para Cuidado de Niños y
Programas Head Start
- Manutención Infantil
- Prevención y Reportes de Abuso de Niños /
Jóvenes
- Casas Hogar (Cuidado de Crianza)
- Recursos para Padres y Familias
- Sitios en la Web para Adolescentes y
Pre-Adolescentes
- Desarrollo Juvenil y Tutelaje

Servicios a Incapacitados14

Educación18

- Escuelas para Adultos
- Colleges
- Escuelas Primarias y Secundarias
- Programas de Alfabetización

Empleo y Entrenamiento20

- Discriminación en el Empleo
- Entrenamiento y Colocación de Empleo
- Beneficios de Desempleo

Asistencia Económica23

- Educación al Consumidor
- Programas de Préstamos
- Asistencia Pública
- Beneficios Seguro Social
- Beneficios para Veteranos
- Otros Beneficios

Programas de Comidas26

- Sitios Donde Sirven Comidas
- Proveedores de Comidas de Emergencia
- Meals on Wheels

Salud	28
Clínicas de Salud / Dentales	
Educación sobre Salud	
Hospitales y Centros Médicos	
Servicios de Enfermería y Hospicio	
Servicios de Referencia a Médicos y Dentistas	
Servicios e Información de Salud Reproductiva	
Otros Servicios	
Seguro de Salud	34
Servicios a Personas Sin Hogar	35
Asistencia de Emergencia	
Refugios de Emergencia	
Vivienda Transitoria	
Otros Servicios	
Viviendas	37
Discriminación	
Servicios de Rehabilitación de Bajo Costo	
Permisos e Inspección de Construcción	
Ayuda con la Renta	
Condiciones de Viviendas Inseguras, Insalubres	
Otra Información sobre Viviendas	
Servicios de Inmigración	40
Servicios Legales y de Mediación	41
Departamentos de la Corte	
Servicios Relacionados con la Ley	
Asistencia Legal	
Servicios de Mediación	
Libertad Condicional y Cárceles	
Fiscal del Distrito del Condado de San Mateo	
Servicios de Bibliotecas	46
Salud Mental / Consejos	48
Servicios	
Sitios en la Web para Adolescentes y	
Pre-Adolescentes	
Sitios de Recreo	52
Parques y Recreo de la ciudad	
Parques y Playas del Estado y del Condado	
Recursos para Reciclar y Conservar	52
Servicios a Personas Mayores	53
Centros Diurnos para Adultos	
Centros para Personas Mayores y Centros	
de Comidas para Personas Mayores	
Información a Contribuyentes de	
Impuestos y Registros Oficiales	56
Transporte	57
Servicios Colocación de Voluntarios	58
Índice	59

**Intervención en
Crisis / Emergencias**

**LLAMADAS DE EMERGENCIA PARA
SERVICIOS DE AMBULANCIA,
INCENDIOS, PATRULLAS Y POLICÍA 911**

Números de Emergencias 24-Horas

Aging and Adult Services800-675-TIES
(800-675-8437)
(TTY) 800-994-6166

Llamar para reportar casos de abuso o descuido de ancianos y adultos dependientes o de negligencia o para pedir ayuda para otros asuntos.

Alcohol and Drug Helpline573-3950
 Español888-628-9454
 Información y referencia a servicios sobre abusos de sustancias. Interevención en crisis

California Poison Control System . .800-222-1222

California Youth Crisis Line800-843-5200
 Información y referencia, consejos, servicios de mensajes entre jóvenes y padres y conexiones telefónicas con los proveedores de servicios.

Child Protective Services (CPS) . .800-632-4615
802-7922
 Acepta reportes sobre niños de 17 años o menores que pueden estar en peligro de abuso, abandono o explotación.

**Community Overcoming
 Relationship Abuse (CORA)**800-300-1080
 Línea directa en Inglés / Español312-8515
 para víctimas de violencia en el hogar.

**Mills-Peninsula Health Services
 Adult and Adolescent Mental Health
 Chemical Dependency Center**
 Línea de Crisis696-5915

**National Drug and Alcohol Treatment
 Referral Routing Service**800-662-HELP
(800-662-4357)
 Información sobre alcohol y drogas y asistencia de referencias a centros de tratamiento locales.

National STD / AIDS Hotline800-CDC-INFO
 www.cdc.org(800-232-4636)
(TTY) 888-232-6348

Parent Support Line888-220-7575
579-0358

- Psychiatric Emergency Services**573-2662
- Rape Trauma Services (RTS)**692-RAPE
(692-7273)
- Shelter Bed Hotline**800-774-3583
- Youth and Family Enrichment Services (YFES)**
Crisis Intervention and Suicide
Prevention Center800-273-TALK
(800-273-8255)
579-0350
- Your House South**367-9687
 Línea directa para jóvenes de 10-17 años
 incluyendo desertores con problemas familiares.

Agencias de Servicios Comunitarios

Las agencias comunitarias en la lista de abajo son el primer lugar a llamar para ayuda en emergencias. Pueden brindar o localizar comida, ropa, refugio de emergencia, asistencia con servicios públicos, consejos corto plazo y/o información sobre empleos. La mayoría proporciona servicios de traducciones.

Coastside:

- Coastside Hope:**
www.coastside.org726-9071
 99 Avenue Alhambra, El Granada 94018
Core Service Center sirviendo El Granada, Half Moon Bay, La Honda, Miramar, Montara, Moss Beach, Pescadero y San Gregorio.

- Puente de la Costa Sur**
www.mypuente.org
 620 North St., Pescadero 94060879-1691
 Sirve La Honda, Loma Mar, Pescadero y San Gregorio.

Condado del Norte:

- Daly City Community Service Center** 991-8007
www.dalycity.org/city_services/srvctr.htm
 350 - 90th St., Daly City 94015
Core Service Center sirviendo Broadmoor, Colma y Daly City.

- North Peninsula Neighborhood Services Center**
www.neighborhoodservices.org583-3373
 600 Linden Ave., South San Francisco 94080
Core Service Center sirviendo Brisbane, San Bruno y South San Francisco.

- Pacifica Resource Center**738-7470
www.pacresourcecenter.org
 1809 Palmetto Ave., Pacifica 94044
Core Service Center sirviendo Pacifica, al norte de Devil's Slide.

Salvation Army266-4591
www.tsagoldenstate.org
409 S. Spruce Ave., South San Francisco 94080

Condado Central:

CALL - Primrose Center342-CALL
www.callprimrose.org(342-2255)
139 Primrose Rd., Burlingame 94010

Samaritan House347-3648
www.samaritanhouse.com
4031 Pacific Blvd. (at 42nd Ave.)
San Mateo 94403

Core Service Center sirviendo Belmont,
Burlingame, Foster City, Hillsborough, Millbrae,
San Carlos y San Mateo.

Condado del Sur:

El Concilio Emergency Services Partnership
1798-B Bay Rd., East Palo Alto 94303 330-7432
Core Service Center sirviendo East Palo Alto y
Menlo Park.

Fair Oaks Community Center780-7500
www.redwoodcity.org/parks/cc/fairoaks.html
2600 Middlefield Rd., Redwood City 94063
Core Service Center sirviendo Atherton, north
Fair Oaks, Portola Valley, Redwood City,
Redwood Shores y Woodside.

Salvation Army368-4643
www.tsagoldenstate.org
1270 Marshall St., Redwood City 94063

Para asistencia en cualquier parte del condado:

St. Vincent de Paul Society343-4403
www.svdv.org/sanmateo
50 N. B St., San Mateo 94401

Ayuda en Desastres

American Red Cross, Bay Area Chapter
www.bayarea-redcross.org259-1750
1710 Trousdale Dr., Burlingame 94010
Ayuda de emergencia a víctimas de desastres,
servicios a personal militar, y entrenamiento
sobre salud y seguridad al público.

Apoyo a Presos y a Salidos de la Cárcel

Service League of San Mateo County .364-4664
www.serviceleague.org
727 Middlefield Rd., Redwood City 94063
Proporciona servicios a presos en la cárcel del
condado, consejos y cuidado infantil para las
familias de los presos, consejos antes de salir de
la cárcel y asistencia de emergencia después.

Asistencia a Víctimas

Victim Center 599-7479
400 County Center, 3rd Fl., Redwood City 94063
Proporciona asistencia general de emergencia y ayuda continua a víctimas de crímenes violentos.

Para refugios de emergencia ver

Servicios a los Sin Hogar

Para hospitales ver **Salud**

Abuso Alcohol / Tabaco / Drogas

Programas de 12-Pasos

Al-Anon / Alateen

www.ncwsa.org

Condado del Norte 873-2356

Condado del Sur y Central 592-7935

Línea en Español 794-9654

Para los afectados porque otra persona bebe.

Alcoholics Anonymous 577-1310

www.aa-san-mateo.org

Cocaine Anonymous 415-821-6155

www.ca.org

Crystal Meth Anonymous

www.bayareacma.org

www.crystalmeth.org

Marijuana Anonymous 408-450-0796

www.marijuana-anonymous.org .. 415-522-7373

Nar-Anon

www.naranoncalifornia.org

Para los afectados por el abuso a drogas de otro.

Narcotics Anonymous 802-5950

www.norcalna.org

Tratamiento Diurno / Consejos

Adolescent Counseling Services 329-9410

Substance Abuse Treatment Program

www.acs-teens.org

445 Sherman Ave., Suite J, Palo Alto 94306

Ofrece a pacientes evaluación e intensos programas ambulatorios.

Asian-American Recovery Services (AARS)

Outpatient Drug and Alcohol Services for Asians

(ODASA) 415-337-0140

www.aars-inc.org

6181 Mission St., Daly City 94014

El Centro de Libertad

The Freedom Center

www.elcentrodelibertad.org
 225 S. Cabrillo Hwy., #200C
 Half Moon Bay 94019560-9995

1230-A Hopkins Ave.
 Redwood City 94062599-9955
 Programa bilingüe y bicultural con consejos en grupo o individuales para pacientes ambulatorios.

Free at Last462-6999

www.freetatlast.org
 1796 Bay Rd., East Palo Alto 94303
 Ofrece servicios bilingües (Inglés y Español).

Mills-Peninsula Health Services

Chemical Dependency Center696-5909

24-Hour Crisis Line696-5915

www.mills-peninsula.org
 1501 Trousdale Dr., Burlingame 94010

Project 90579-7881

www.projectninetyt.org
 720 S. B St., San Mateo 94401
 Tratamiento o cuidado intensivo diurno ambulatorio para hombres y mujeres de 18 años o más.

Pyramid Alternatives355-8787

480 Manor Plaza, Pacifica 94044

Sitike Counseling Center589-9305

www.sitike.org
 306 Spruce Ave., South San Francisco 94080

Veterans Affairs Palo Alto Health Care System

Addiction Consultation and Treatment Services

www.palo-alto.med.va.gov493-5000 x22734
 795 Willow Rd., Menlo Park 94025 866-717-1978

Women's Recovery Association (WRA)

www.womensrecovery.org348-6603
 1450 Chapin Ave., 1st Fl., Burlingame 94010

Youth and Family Enrichment Services (YFES)

www.yfes.org
Archway366-8433
 609 Price Ave., #201, Redwood City 94063
 Proporciona asesoría ordenada por la corte y auto referencia y servicios educativos a adultos condenados por violencia doméstica, primer delito por manejar embriagados y abuso de drogas.

Insights

609 Price Ave., #101
Redwood City 94063366-8436
333 Gellert Blvd., #206.
Daly City 94015755-0858
Ofrece programas voluntarios y ordenados por la
corte para recuperación del abuso de alcohol y
de las drogas para jóvenes y sus familias.

Servicios de Desintoxicación

Palm Avenue Detoxification Program . . .513-6500
www.horizonservices.org
2251 Palm Ave., San Mateo 94403
Trata la desintoxicación de alcohol y de drogas.

Project 90579-7881
www.projectninetynety.org
720 S. B St., San Mateo 94401
Modelo social, desintoxicación no médica de dro-
gas y alcohol hombres y mujeres 18 años o más.

Información y Referencias

Alcohol and Drug Helpline573-3950
Información y referencias las 24 horas sobre los
servicios de abuso de sustancias.

Breathe California994-5868
www.ggbreathe.org
Ofrece programas para ayudar a dejar de fumar, a
que los niños no fumen y enfatiza los efectos mor-
tales del tabaco. Ofrece también educación a
pacientes y grupos de apoyo relacionados con
problemas de salud de los pulmones.

California Smokers' Helpline800-NOBUTTS
www.californiasmokershelpline.org (800-662-8887)

National Drug and Alcohol Treatment

Referral Routing Service800-662-HELP
www.ncadi.samhsa.gov(800-662-4357)
Información sobre alcohol y drogas y asistencia
dando referencias a tratamientos locales.

San Mateo County Health System

www.smhealth.org
Tobacco Prevention Program573-3777
Lleva a la comunidad actividades educativas y de
apoyo para reducir el número de residentes en el
condado usando productos de tabaco.

Tratamiento para Pacientes Internos

Free at Last462-6999
www.freeatlast.org
1796 Bay Rd., East Palo Alto 94303
Ofrece servicios bilingües (Inglés / Español).

Latino Commission on Alcohol and Drug Abuse Services244-1444
www.thelatinocommission.org
301 Grand Ave., #301, South San Francisco 94080
Ofrece también tratamiento ambulatorio.

Mills-Peninsula Health Services
Chemical Dependency Center696-5909
24-Hour Crisis Line696-5915
www.mills-peninsula.org
1501 Trousdale Dr., Burlingame 94010

Our Common Ground
www.ocgworks.org
Adolescent Program877-856-2995
631 Woodside Rd., Redwood City 94061
.....367-9030

Adult Program866-325-6466
2560 Pulgas Ave., East Palo Alto 94303 325-6466

Project 90579-7881
www.projectninetynety.org
720 S. B St., San Mateo 94401
Servicios para abuso de sustancias y tratamiento de trastornos recurrentes para adultos.

Redwood Center366-5723
100 Edmonds Rd., Redwood City 94062
Para hombres adultos.

Solidarity Fellowship341-3803
P.O. Box 5007, San Mateo 94402
Para padres de niños menores de 5 años.

Veterans Affairs Palo Alto Health Care System
Addiction Consultation and Treatment Services .
www.palo-alto.med.va.gov493-5000 x22734
795 Willow Rd., Menlo Park 94025 866-717-1978

Women's Recovery Association (WRA) 348-6603
www.womensrecovery.org
1450 Chapin Ave., 1st Fl., Burlingame 94010
Mujeres adultas, con niños/niñas y jovencitas.

Ver también **Salud Mental / Consejos**

Servicios para Animales

Peninsula Humane Society and SPCA .340-8200
www.peninsulahumanesociety.org . . .340-7022
12 Airport Blvd., San Mateo 94401
Ofrece programas para adoptar animales, rehabilitar animales salvajes, educación, defensa, alcance comunitario, rescate de animales e investiga la crueldad contra los animales.

San Mateo County Animal Licensing
c/o PetData®866-925-5906
www.petdata.com
P.O. Box 141929, Irving, TX 75014

Niños, Adolescentes,
Jóvenes y Familias

Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias

Adopción

Adopt International415-934-0300
www.adoptinter.org
1000 Brannan St., #301, San Francisco 94103
Proporciona servicios de adopción tanto nacionales como internacionales.

Adopt Connection415-359-2494
www.adoptionconnection.org800-972-9225
2150 Post St., San Francisco 94115

San Mateo County Human Services Agency Adoptions Unit802-7615
www.smchsa.org
400 Harbor Blvd., Belmont 94002
Agencia de servicios completos de adopción, trabaja con padres por nacimiento, padres adoptivos, niños adoptivos y adultos adoptados.

San Mateo County Superior Court Family Court Services363-4561
www.sanmateocourt.org
400 County Center, 6th Fl.
Redwood City 94063
Proporciona servicios de mediación relacionados con la custodia y asuntos de visitas en corte familiar.

Juvenile Court312-5395
222 Paul Scannell Dr., San Mateo 94402
Coordina la presentación de documentos y los pagos de cuotas para casos de adopción.

Referencias para Cuidado de Niños y Programas Head Start

Child Care Coordinating Council(4Cs) .655-6770
www.sanmateo4Cs.org (Referencias) . . .655-6777
2121 S. El Camino Real, #A-100
San Mateo 94403
Referencias en línea y teléfono para cuidar niños bebés, pre escolar, guarderías, familias cuidando niños antes y después de la escuela y niños con necesidades especiales, informes sobre permisos para cuidar niños. También grupos de apoyo y clases para padres, subsidios de ayuda económica y cuidado de niños a familias de bajos ingresos.

**Institute for Human and Social Development
(IHSD)**

www.ihsdinc.org
1265 Mission Rd., South San Francisco 94080

Early Head Start952-1440
Sirve a mujeres embarazadas y a familias con
bebés y niños de 3 años o menos. Ofrece apoyo
para familias con niños con necesidades espe-
ciales.

Head Start871-5613
Un programa pre escolar diseñado para familias
de bajos ingresos con niños de 3-5 años
incluyendo aquellos con necesidades especiales.

Manutención Infantil

San Mateo County

Department of Child Support Services

www.smcdcss.com866-901-3212
www.childsup-connect.ca.gov
555 County Center, 2nd Fl., Redwood City 94063
Trata problemas relacionados con manutención
infantil, paternidad y seguros médicos de un
padre ausente.

San Mateo County Superior Court

www.sanmateocourt.org363-4590

Family Law Facilitators

400 County Center, 2nd Fl., Redwood City 94063

1050 Mission Rd., South San Francisco 94080

Asiste con asuntos de manutención infantil a
quienes no tienen abogado.

**Prevención y Reportes de Abuso de
Niños / Jóvenes**

Bill Wilson Center (antes Future Families)

www.billwilsoncenter.org408-298-8789
3490 The Alameda, Santa Clara 95050
Ofrece información y referencias, servicios
educativos y de prevención. Refugio residencial a
jovencitos de 11-17 años.

San Mateo County Human Services Agency

Child Protective Services (CPS)802-7922

www.smchsa.org/children800-632-4615
400 Harbor Blvd., Belmont 94002
Acepta reportes sobre niños de 17 años o menos
que puedan estar en peligro, por abuso, aban-
dono o explotación.

Casas Hogar (Cuidado de Crianza)

San Mateo County Human Services Agency Children and Family Services

www.smchsa.org

400 Harbor Blvd., Belmont 94002

Continuing Care802-7637

Licencias de crianza y padres adoptivos para el condado de San Mateo.

Recursos para Padres y Familias

Daly City Peninsula Partnership301-3300

Our Second Home Family Support Center

www.oursecondhome.org

725 Price St., Daly City 94014

Centro de apoyo familiar para niños pequeños.

Edgewood Center for Children and Families

Kinship Support Services Program

www.edgewood.org800-496-3019

957B Industrial Rd., San Carlos 94070

363 El Camino Real, #100

South San Francisco 94080

Apoyo y ayuda de descanso para familiares que se encargan de los niños de otros familiares.

Family Resource Centers599-5985

www.smchsa.org

Brinda prevención y servicio social de intervención temprana en varios sitios en escuelas en el condado de San Mateo para incrementar la atención de los padres en la educación de sus hijos y mejorar la salud, seguridad y éxito académico, social y emocional desde jardín de niños hasta high school. Llamar para asistencia/referencias.

Lucile Packard Foundation for Children's Health

www.kidscal.org

Un calendario de eventos gratis en línea con listas de eventos infantiles de salud patrocinados por organizaciones sin fin de lucro.

Parent Support Line888-220-7575

.579-0358

San Mateo County Health System

Prenatal to Three Initiative

Parent Resource Line888-840-0889

Sitios en la Web para Adolescentes y Pre-Adolescentes

Palo Alto Medical Foundation (PAMF)

www.pamf.org/teen

Da información sobre temas incluyendo salud en general, drogas y alcohol, y sobre emociones para adolescentes y sus padres.

www.pamf.org/preteen

Da información de salud de temas que conciernen a pre-adolescentes (de 9-12) y sus padres.

Youth and Family Enrichment Services (YFES)

www.onyourmind.net

Los jóvenes reciben apoyo y hablan con tutores capacitados de su edad.

Desarrollo Juvenil y Tutelaje

American Red Cross, Bay Area Chapter

www.redcrossbayarea.org259-1750

1710 Trousdale Dr., Burlingame 94010

Youth Engaged in Service Programa voluntario, con entrenamiento educativo de preparación para desastres, clases para cuidar niños y de CPR.

Big Brothers-Big Sisters of the Bay Area

www.bbbsba.org415-503-4050

Para edades de 6-14 años.

Boys and Girls Clubs

Actividades después de la escuela, ayuda con la tarea y en algunos casos tutoría uno en uno.

Coastside:

Boys and Girls Club - Coastside . . .712-9710

Middle School Club - Cunha Campus

www.bgc-coastside.org

600 Church St., Half Moon Bay 94019

Condado del Norte:

DeLue Boys and Girls Club991-5701

www.midpenbgc.org

450 Martin St., Daly City 94014

Ingrid B. Lacy Middle School Club . .359-6118

www.theclubs.org

1427 Palmetto Ave., Pacifica 94044

Pacifica Club355-1334

www.theclubs.org

955 Yosemite Dr., Pacifica 94044

Paradise Valley Club583-2348

www.theclubs.org

291 Hillside Blvd., South San Francisco 94080

South San Francisco Club589-7090
www.theclubs.org
201 W. Orange Ave.
South San Francisco 94080

Sunshine Gardens Club580-1864
www.theclubs.org
1200 Miller Ave., South San Francisco 94080

Condado Central:

San Mateo Club347-9891
www.midpenbgc.org
200 N. Quebec St., San Mateo 94401

Condado del Sur:

Boys and Girls Club - Peninsula . . .321-8935
Center for a New Generation
James Flood Magnet School
www.bgcp.org
320 Sheridan Dr., Menlo Park 94025

Boys and Girls Club - Peninsula . . .646-6070
McNeil Family Clubhouse
www.bgcp.org
401 Pierce Rd., Menlo Park 94025

Boys and Girls Club - Peninsula . . .587-9370
Mervin G. Morris Branch
www.bgcp.org
1109 Hilton St., Redwood City 94063

Boys and Girls Club - Peninsula . . .646-6090
Moldaw-Zaffaroni Clubhouse
www.bgcp.org
2031 Pulgas Ave., East Palo Alto 94303

Boy Scouts of America341-5633
www.pacsky.org
1150 Chess Dr., Foster City 94404
Para varones de 6-20, mujeres de 14-20.

Boys Hope Girls Hope415-821-3758
www.bhghsf.org
4174 - 24th St., San Francisco 94114
Proporciona a jóvenes en riesgo pero académica-
mente capaces un hogar estable, oportunidad de
crecimiento, padres positivos y educación sólida.

Coastside Children's Programs (CCP) 726-7413
www.coastsidechildren.org
494 Miramontes Ave., Half Moon Bay 94019
Administra centros de cuidados de niños y ense-
ña con actividades educativas, recreativas para
crear habilidades con programas antes y después
de la escuela y actividades de tiempo completo
en el verano. También tiene pre-escolar.

- EPA.net**322-6405
 www.epa.net
 2411 Pulgas Ave., East Palo Alto 94303
 Entrena y contrata adolescentes y adultos jóvenes para trabajar con paga como aprendices con profesionales de los medios en la Web y productos visuales.
- Explorers' Program**363-4012
 Programas de entrenamiento de búsqueda y rescate o implementando la ley para jóvenes de 14-20. Patrocinado por el Oficial del Juzgado del condado de San Mateo y Learning for Life.
- Fresh Lifelines for Youth (FLY)** . . .408-263-2630
 www.flyprogram.org
 568 Valley Way, Milpitas 95035
 Previene el crimen y encarcelamiento de jóvenes mediante educación legal, tutoría y entrenamiento de liderazgo.
- Friends for Youth**482-2864
 www.friendsforyouth.org
 1741 Broadway, 1st Fl., Redwood City 94063
 Acopla tutores voluntarios adultos con niños de 8-17 años que han sido referidos por maestros, consejeros u otros profesionales de la juventud.
- Girl Scouts**800-447-4475
 www.girlscoutsnorcal.org
 7770 Edgewater Dr., #340, Oakland 94621
 Para mujercitas de 5-17 años.
- Hope Preservation, Inc.**245-5396
Nia Mentoring Project
 P.O. Box 1922, San Mateo 94401
 Programa de tutoría para jóvenes Africano-Americanos de 9-18 años. Trabaja con jóvenes y adultos en la cárcel y después de salir de la cárcel.
- Junior Statesmen Foundation** . . .800-334-5353
 www.jsa.org347-1600
 400 S. El Camino Real, #300, San Mateo 94402
 Programa independiente de educación política para edades de 13 a 18 años.
- League of United Latin American Citizens (LULAC)**415-333-1114
National Educational Service Centers, Inc.
 www.lnesc.org
 4752 Mission St., #101, San Francisco 94112
 Consejos educativos / vocacionales para minorías o individuos de bajos ingresos que están en desventaja de educación.

Peninsula Jewish Community Center (PJCC)
.....212-PJCC
www.pjcc.org(212-7522)
800 Foster City Blvd., Foster City 94404
Actividades recreativas, sociales, culturales y
educativas para todas edades sin importar
religión o antecedentes.

University of California Cooperative Extension
www.ca4h.org726-9059
80 Stone Pine Rd., #100, Half Moon Bay 94019
Patrocina Clubs 4-H.

YMCA of San Francisco286-9622

Peninsula Family YMCA
www.ymcasf.org/peninsula
1877 S. Grant St., San Mateo 94402

YMCA of the Mid-Peninsula
www.ymcamidpen.org
East Palo Alto Family YMCA328-9622
550 Bell St., East Palo Alto 94303
Sequoia Branch368-4168
1445 Hudson St., Redwood City 94061

Youth and Family Enrichment Services (YFES)
Youth Development Initiative (YDI) 401-8617x19
www.bethedifference.org
700 S. Claremont St., #231, San Mateo 94402
Promueve y refuerza las relaciones entre jóvenes
y adultos aumentando la participación de los
jóvenes en la comunidad.

Ver también **Servicios de Incapacidad**
Ver también **Salud**
Ver también **Salud Mental / Consejos**
Ver también **Recreación**
Ver también **Servicios de Colocación Voluntaria**

Servicios a Incapacitados

Abilities United (antes Community Association for
Rehabilitation, Inc. - CAR)494-0550
www.abilitiesunited.org
525 E. Charleston Rd., Palo Alto 94306
Ofrece programas y apoyo a grupos de todas las
edades y sus familias con incapacidades físicas o
de desarrollo. Hay servicios acuáticos, clases pre
escolares y de computadora disponibles para
todos los niveles de capacidades.

Achievekids494-1200
www.achievekids.org
3860 Middlefield Rd., Palo Alto 94303
Servicios educativos y de terapia para niños y
jóvenes de 5-22 con incapacidad emocional, de
conducta, de desarrollo y de aprendizaje.

Arc of San Francisco756-1304
www.thearcsf.org
 6644 Mission St., Suite A, Daly City 94014
 Entrenamiento para trabajar, recursos de empleo y salud, servicios para vivir independientemente y estudios de ArtReach para adultos con incapacidades de desarrollo.

B.O.K. Ranch366-2265
www.bokranch.org
 1815 Cordilleras Rd., Redwood City 94062
 Capacitación montando a caballo para niños y adultos con incapacidades físicas o desarrollo.

California Relay Service800-735-2922
www.ddtp.org(TTY) 800-735-2929
 Servicio estatal gratis conecta a personas con TTY con quienes no lo tienen y vice versa.

California State Department of Rehabilitation
www.rehab.ca.gov
 Proporciona consejos, pruebas y entrenamiento necesario para que personas con incapacidad física o mental se empleen competitivamente.
 801 Traeger Ave., #105, San Bruno 94066
(Voice / TTY) 737-2606
 1065 E. Hillsdale Blvd., #403, Foster City 94404
(Voice / TTY) 358-4180

800 Menlo Ave., #122, Menlo Park 94025
(Voice / TTY) 688-6380

Canine Companions for Independence (CCI)
www.cci.org707-577-1700
(TTY) 707-577-1756
 2965 Dutton Ave., Santa Rosa 95407
 Entrena perros de crianza especial para ayudar a personas incapacitadas a vivir de manera independiente.

Center for Independence of the Disabled (CID)
www.cidsanmateo.org645-1780
 1515 S. El Camino Real, #400 .(TTY) 522-9313
 San Mateo 94402

355 Gellert Blvd., #230
 Daly City 94015991-5122

Ofrece consejos y capacita para ser independiente, modificaciones de acceso a viviendas y reclutamiento y coloca trabajadores de cuidados en casa. Ayuda para hacer compras, consejos sobre beneficios económicos, información y referencias.

Children's Health Council326-5530
www.chconline.org
650 Clark Way, Palo Alto 94304
Centro de diagnóstico y tratamiento para niños
con problemas emocionales, de desarrollo o de
comportamiento.

Community Gatepath(Voice / TTY) 259-8500
www.gatepath.com
875 Stanton Rd., Burlingame 94010
Proporciona servicio inicial para el desarrollo en
niños de 3 años o menos, entrenamiento voca-
cional y servicios de colocación y servicios
diurnos de adultos para personas incapacitadas.

**Family Resource Center at Community
Gatepath**259-0189
1764 Marco Polo Way, Burlingame 94010
Ofrece información y recursos sobre incapaci-
dades a familias, profesionales, personas
incapacitadas y otros en la comunidad.

Family Housing and Adult Resources (FHAR)
www.fhar.org403-0403
20 E. 20th Ave., San Mateo 94403
Proporciona vivienda y entrenamiento para indi-
viduos con incapacidades de desarrollo tales
como retraso mental, parálisis cerebral, epilepsia
o autismo.

Golden Gate Regional Center (GGRC)
www.ggrc.org574-9232
3130 La Selva St., #202, San Mateo 94403
Proporciona diagnóstico, consejo y asistencia
para coordinar y pagar los servicios que necesi-
tan personas de todas las edades diagnosticadas
con incapacidad de desarrollo.

Guide Dogs for the Blind, Inc.800-295-4050
www.guidedogs.com415-499-4000
350 Los Ranchitos Rd., San Rafael 94903
Proporciona perros guía y entrenamiento para
personas ciegas de 16 años o más.

**Hearing and Speech Center for Northern
California**415-921-7658
www.hearingspeech.org(TTY) 415-921-8990
1234 Divisadero St., San Francisco 94115
Avaluación auditiva, consejos, información y refe-
rencia y préstamo de dispositivos para sordera.

Hearing Loss Association of the Peninsula
www.hearingloss.org593-6760
1505 Ralston Ave., Belmont 94002
Apoyo educativo y emocional para personas con
incapacidad para oír y sus familias proporcionado
por profesionales con licencia.

HOPE Services712-4476

www.hopeservices.org
625 Miramontes St., #101B, Half Moon Bay 94019
Proporciona servicios diurnos para adultos en la comunidad; empleos comunitarios; entrenamiento para trabajar; asesoría; servicios a niños y adultos para vivir independientemente para individuos con incapacidades de desarrollo

Kainos Home and Training Center363-2423

www.kainosusa.org
3631 Jefferson Ave., Redwood City 94062
Programa residencial y vocacional para adultos con incapacidad de desarrollo.

National Center for Equine Facilitated Therapy (NCEFT)851-2271

www.nceft.org
880 Runnymede Rd., Woodside 94062
Usa el ritmo del trote del caballo para dar terapia física y ocupacional a niños y adultos afectados por trastornos neuromusculares.

Parca312-0730

www.parca.org
800 Airport Blvd., #320, Burlingame 94010
Atendiendo a personas con incapacidades de desarrollo y a sus familias.

San Mateo County Health System

Aging and Adult Services800-675-TIES

www.smhealth.org(800-675-8437)
.(TTY) 800-994-6166
225 - 37th Ave., San Mateo 94403
Proporciona consejos por teléfono sobre asuntos de preocupación para incapacitados, ancianos débiles, adultos dependientes y sus familias.
Contesta preguntas sobre varios servicios disponibles en el Condado y en la comunidad.

San Mateo County Human Services Agency Vocational Rehabilitation Services (VRS)

www.smchsavrs.org802-6482
550 Quarry Rd., San Carlos 94070
Ayuda a residentes de San Mateo con barreras de empleo e incapacidades, a lograr su potencial vocacional máximo con consejos, manejo de su caso, evaluación y entrenamiento vocacional.

San Mateo County Office of Education

Special Education Services802-5460

www.smcoe.k12.ca.us(TTY) 802-5480
101 Twin Dolphin Dr., Redwood City 94065
Llamar para información y referencias.

Vista Center858-0202
www.vistacenter.org
 2470 El Camino Real, #107, Palo Alto 94306
 Servicios Sociales, entrena para la vida diaria,
 para moverse, grupos de apoyo, clases de com-
 putadora, clínica para poca visión, tienda, clases
 a jóvenes y de Braille a incapacitados para ver.

Muchas ciudades tienen programas recreativos
 para gente con necesidades especiales. Llamen al
 Depto de Parques y Recreación para más nformes.

Ver **Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias.**

Educación

Escuelas para adultos

Comunicarse para información sobre alfabetización,
 ciudadanía, Inglés como segundo idioma (ESL)
 Título en Educación General (GED), cursos
 ocupacionales, recreativos y cursos de grados.

Cabrillo Unified School District

Cabrillo Adult School712-7224
www.cabrillo.k12.ca.us/alted/adulted.htm
 498 Kelly Ave., Half Moon Bay 94019

Jefferson Union High School District

Adult Education Division550-7890
www.juhsd.net
 699 Serramonte Blvd., #111, Daly City 94015

San Mateo Union High School District

Adult and Community Education558-2100
www.smace.org
 789 E. Poplar Ave., San Mateo 94401

Sequoia Union High School District

Sequoia Adult School306-8866
www.adultschool.seq.org
 3247 Middlefield Rd., Menlo Park 94025

South San Francisco Unified School District

Adult Education Program877-8844
www.ssfusd.org/ae
 825 Southwood Dr., South San Francisco 94080

Colleges

Colleges Comunitarios

Los tres colleges comunitarios ofrecen cursos en
 educación general y primera división de educación
 en college, más programas de carreras y de edu-
 cación avanzada. Comuníquense con su college
 comunitario local para informes sobre programas
 de Inglés como segundo idioma (ESL) para adultos
 mayores, mujeres, minorías, personas con inca-
 pacidades y personas que vuelven a trabajar.

Cañada College306-3100
 www.canadacollege.edu
 4200 Farm Hill Blvd., Redwood City 94061
College of San Mateo574-6161
 www.collegeofsanmateo.edu
 1700 W. Hillsdale Blvd., San Mateo 94402
Skyline College738-4100
 www.skylinecollege.edu
 3300 College Dr., San Bruno 94066

Colleges Privados

Menlo College800-55-MENLO
 www.menlo.edu(800-556-3656)
 1000 El Camino Real, Atherton 94027
Notre Dame de Namur University .. .508-3500
 www.ndnu.edu
 1500 Ralston Ave., Belmont 94002

Escuelas Primarias y Secundarias

Además del progrma escolar general, varios distri-
 tos escolares ofrecen algunos de los siguientes:
 educación bilingüe; programas para los incapacita-
 dos física, mental y emocionalmente; experiencia
 de trabajo y educación vocacional; y educación
 sobre el medio ambiente.

San Mateo County Office of Education

www.smcoe.k12.ca.us802-5300
 101 Twin Dolphin Dr., Redwood City 94065
 Administra los programas escolares del condado
 y actúa como enlace entre el estado y los distri-
 tos escolares. El sitio en la Web incluye el
 directorio de las escuelas públicas e información
 y aplicaciones para Pre-Escolar para todo el
 Condado de San Mateo.

Programas de Alfabetización

www.plsinfo.org
 Información sobre programas de alfabetización se
 encuentra en “At Your Library” y “Learn to Read -
 Teach Someone to Read.”

Project Read Programs

Project Read-Menlo Park330-2525
 www.menloparklibrary.org/pread.html
 800 Alma St., Menlo Park 94025
 Para adultos que hablan inglés. Ofrece clases
 ESL para nivel primario e intermedio. En inglés
 Tutoría personal para leer y escribir inglés

Project Read North San Mateo County
 www.ssf.net/projectread829-3871
 840 W. Orange Ave.
 South San Francisco 94080
 Alfabetización gratis para quienes hablan inglés.

Redwood City Project Read780-7077
www.projectread-redwoodcty.org
1044 Middlefield Rd., 2nd Fl.
Redwood City 94063
Para adultos y niños que hablan inglés. Clases personales para jóvenes y adultos. Pueden llegar sin cita para usar computadoras.

San Mateo Project Read522-7848
www.projectread.org
55 W. 3rd Ave., San Mateo 94402
Alfabetización básica para adultos que hablan inglés.

San Mateo County Reads Programs
www.smcl.org/services/literacy/index.html
2415 University Ave., 2nd Fl.
East Palo Alto 94303323-0362 x231
620 Correas St.
Half Moon Bay 94019726-2316 x4
Para adultos que hablan inglés 16 años o más.

Para referencias a pre-escolar ver
Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias

Empleo y Entrenamiento

Discriminación en el Empleo

California State Department of Fair Employment and Housing800-884-1684
www.dfeh.ca.gov
Investiga quejas de discriminación y acoso en el empleo, vivienda y lugares públicos y actos de violencia por odio.

Equal Employment Opportunity Commission (EEOC)866-408-8075
www.eeoc.gov415-625-5600
350 The Embarcadero, #500
San Francisco 94105
Investiga casos de discriminación en el empleo por raza, país de origen, sexo, religión, embarazo, discriminación por edad en personas de 40 años o más, o por incapacidad. Pueden llegar sin cita los martes y jueves de 8:30 am-3 pm.

Equal Rights Advocates800-839-4372
www.equalrights.org
Proporciona servicio legal a mujeres y niñas en casos de discriminación para empleo y educación por sexo. Proporciona asistencia y consejos sobre leyes de ausencias por causa familiar.

Legal Aid Society

Employment Law Center415-864-8848

www.las-elc.org

600 Harrison St., #120, San Francisco 94107

Información, abogacía, consejos y servicios legales para individuos de bajos ingresos.

Entrenamiento y Colocación de Empleo

Apprenticeship Standards Division

www.dir.ca.gov408-277-1273

100 Paseo de San Antonio, R-125, San Jose 95113

Trabaja con escuelas y empleadores para organizar y promover programas de entrenamiento.

California Conservation Corps (CCC)

www.ccc.ca.gov800-952-JOBS

.(888-952-5627)

Oportunidad de empleo para personas de 18 a 25 dispuestas a aceptar trabajar por un año en proyectos para la conservación del ambiente.

Solicitudes disponibles en el CCC o en las oficinas locales del Employment Development Department (EDD).

California State Department of Rehabilitation

www.dor.ca.gov

801 Traeger Ave., #105, San Bruno 94066

.(Voice / TTY) 737-2606

1065 E. Hillsdale Blvd., #403, Foster City 94404

.(Voice / TTY) 358-4180

800 Menlo Ave., #122, Menlo Park 94025

.(Voice / TTY) 688-6380

Proporciona los consejos, pruebas y capacitación necesarios para que personas incapacitadas física o mentalmente se empleen competitivamente.

Career Closet of San Mateo County . . .572-1368

www.careercloset.org

Proporciona ropa adecuada para mujeres para entrevistas de trabajo y su primera semana en el empleo. Se necesita referencia.

Family Service Agency403-4300 x4385

Senior Employment Services

www.familyserviceagency.org

24 - 2nd Ave., San Mateo 94401

Servicio de referencia de empleo para personas de 55 años o más. Deben cumplir con requisitos de ingresos para su entrenamiento.

Goodwill Industries642-0055

www.sfgoodwill.org

Rehabilitación vocacional para adultos incapacitados y con desventajas.

Empleo y Entrenamiento

Jefferson Union High School District . .550-7892

Tools for Success

www.juhsd.net
 699 Serramonte Blvd., Daly City 94015
 Programa de transición de la escuela a la carrera para jóvenes de bajos recursos, salidos de la escuela de 16 a 21 años que viven en el centro y en el norte del condado de San Mateo.

Job Corps

24-Hour Line800-733-JOBS
(800-733-5627)
 Capacitación y colocación en más de 160 trabajos. Diploma de High School / Clases GED. Para los de 16 a 24 años (exento si está incapacitado).

Jobs for Youth301-8492

www.peninsulaworks.org
 Para edades 14-21.
PeninsulaWorks - Daly City301-8492
 271 - 92nd St., Daly City 94015
PeninsulaWorks - Menlo Park330-6570
 1200 O'Brien Dr., Menlo Park 94025
San Mateo Adult School558-2114
 789 E. Poplar Ave., San Mateo 94401

JobTrain

www.jobtrainworks.org330-6429
 1200 O'Brien Dr., Menlo Park 94025
 Capacita para trabajar a adultos/jóvenes en desventaja, sin empleo, o sub empleados.

Multicultural Institute339-2794

www.mionline.org
 Conecta a trabajadores de día con empleadores. Proporciona a trabajadores servicios legales médicos y de educación y ayuda para encontrar empleo.

Next Step Center566-0240

www.nextstepjobs.org
 795 Willow Rd., Bldg. 323, A Wing
 Menlo Park 94025
 Servicios completos vocacionales y de empleo para veteranos.

PeninsulaWorks

www.peninsulaworks.org
 271 - 92nd St., Daly City 94015301-8440
 1200 O'Brien Dr., Menlo Park 94025 . .330-6570

San Mateo County Human Services Agency, California Employment Development Department (EDD) y otros socios en la comunidad dan informes completos sobre carreras, servicios y entrenamiento a jóvenes, adultos y trabajadores desplazados en los centros de carrera.

Regional Occupational Program (ROP)

www.smcoe.k12.ca.us/rop598-2000
.Hotline 598-2002
1800 Rollins Rd., Burlingame 94010
Capacitación para trabajar a juniors y seniors de
high school, jóvenes y adultos fuera de escuela.

Samaritan House Worker Resource Center

www.samaritanhouse.com344-1651
400 E. 5th Ave., San Mateo 94401
Proporciona un lugar de reunión a trabajadores
de día y empleadores. Cualquier trabajador resi-
dente del Condado de San Mateo puede usar
estos servicios. Lunes-viernes 7 am-2 pm; sába-
do y domingo 7 am-1 pm.

San Mateo County Human Resources

Department 363-4343
www.co.sanmateo.ca.us(TTY) 368-7807
455 County Center, 5th Fl., Redwood City 94063
Recluta y contrata trabajos del condado. También
tiene listas de vacantes en agencias no lucrativas.

SMC Works

www.smchsa.org/smcworks
Ofrece oportunidades de empleos subsidiados a
personas elegibles de bajos ingresos con un niño

United Indian Nations510-352-4510

1436 Clarke St., Suite B, San Leandro 94577
Consejos de empleo, colocación y entrenamiento
principalmente para adultos Indio-Americanos, o
nativos de Alaska sin trabajo, sub empleados o
de bajos ingresos.

Beneficios de Desempleo

Employment Development Department (EDD)

www.edd.ca.gov800-300-5616
Ver también **Servicios Legales y de Mediación**

Asistencia Económica

Educación al Consumidor

Consumer Credit Counseling Service

www.cccssf.org800-777-PLAN
.(800-777-7526)
595 Market St., 15th Fl., San Francisco 94105
Consejos sobre manejo del dinero personal, pla-
neación de presupuesto y varios usos del crédito.
Proporciona educación sobre programas de
viviendas y certificados de bancarrota.

**Asistencia
Económica**

Opportunity Fund866-364-4391
www.opportunityfund.org
Entrenamiento gratis en administración de finanzas, en cuentas de ahorros igualando depósitos o en desarrollo de negocios pequeños.

Programas de Préstamos

**Family Service Agency
Ways to Work Family Loan Program**
www.familyserviceagency.org . . .403-4300 x4100
24 - 2nd Ave., San Mateo 94401
Ayuda a individuos de bajos ingresos a mantenerse autosuficientes con pequeños préstamos para comprar automóvil.

Asistencia Pública

CalWORKS (California Work Opportunity and Responsibility to Kids) y TANF (Temporary Assistance for Needy Families)
Ofrece ayuda temporal con dinero en efectivo y servicios de empleo para familias para ser autosuficientes. Ambos programas pueden dar ayuda económica para niños que no tienen apoyo ni cuidado de sus padres o de cuidadores. Ver información de contactos en la siguiente página.

Cash Assistance Program for Immigrants (CAPI)
Da asistencia en pagos mensuales para no ciudadanos legales que necesitan ayuda económica. Deben tener 65 años o más o cualquier edad (incluyendo niños) si son ciegos o incapacitados y no califican para Seguro de Ingreso Suplementario (SSI) por su estado migratorio. Para informes sobre CAPI, llamar al 802-7668. Para información pregrabada las 24 horas, llamar al 800-648-0954.

El Programa de Estampillas de Alimentos da beneficios electrónicos (tarjeta de débito) a hogares de bajos recursos elegibles. Para usarse al comprar alimentos en casi todas las tiendas, no pueden cambiarse por dinero ni lo que no sean alimentos como alcohol y tabaco, comida para mascotas, jabón o productos de papel. Pueden usarse para comprar semillas y plantas para huertas en la casa. Ver contactos en la siguiente página.

Asistencia General (GA) Proporciona ayuda económica a corto plazo y servicios de apoyo a los adultos elegibles de bajos ingresos sin niños, residentes del condado de San Mateo sin empleo o sin poder trabajar. Ver información en la siguiente página.

Llamen a una de estas oficinas regionales de Agencias de Servicios Humanos para informes sobre CalWORKS, TANF, the Food Stamp Program y General Assistance.

Human Services Agency Regional Offices

www.smchsa.org

Región central: Belmont, Burlingame, Foster City, Half Moon Bay, Hillsborough, Millbrae, San Carlos, San Mateo
400 Harbor Blvd., Belmont 94002802-5018
550 Quarry Rd., San Carlos 94070802-6470

Región del norte: Brisbane, Colma, Daly City, Pacifica, San Bruno, South San Francisco
1487 Huntington Ave.
South San Francisco 94080877-5663

Región del sur: Atherton, East Palo Alto, Menlo Park, Pescadero, Portola Valley, Redwood City, Woodside.
2415 University Ave.
East Palo Alto 94303363-4218
2500 Middlefield Rd.
Redwood City 94063599-3811

Asistencia Económica

Ver también **Seguro de Salud**

Beneficios del Seguro Social

Social Security Administration

www.socialsecurity.gov(TTY)800-325-0778

www.ssa.gov

355 Gellert Blvd., #201800-772-1213
Daly City 94015994-2024

800 S. Claremont St., #101800-772-1213
San Mateo 94402579-4541

601 Allerton St., 2nd Fl.800-772-1213
Redwood City 94063363-2919

La administración del Seguro Social proporciona ingresos continuados a trabajadores y a sus familias al jubilarse, incapacitarse o fallecer; ofrece Medicare a gente de 65 o más y algunas menores de 65 que estén incapacitadas; ofrece Seguro de Ingreso Suplementario (SSI) a los que necesitan ayuda económica de 65 años o más, a ciegos o incapacitados, y emite las tarjetas de Seguro Social.

Para beneficios de desempleo ver **Empleo y Entrenamiento**

Beneficios para Veteranos

San Mateo County Human Services Agency

Veterans Service Office802-6598

www.smchsa.org802-6446

260 Harbor Blvd., Bldg. A, Belmont 94002

Ayuda a los veteranos, sobrevivientes y dependientes de veteranos a tener acceso a beneficios basados en servicio militar. Aboga en su favor.

Otros servicios

Breast Cancer Emergency Fund

www.bcef-sf.org415-558-6999 x8

12 Grace St., San Francisco 94103

Asistencia económica de emergencia a adultos de bajos ingresos en los condados de San Francisco y San Mateo en tratamientos de cáncer del seno.

Programas de
Comidas

Programas de Comidas

Food Connection Hotline800-984-FOOD

.(800-984-3663)

Referencias en inglés, español, o vietnamés para comida de emergencia, comidas y programas de alimentos a familias y personas mayores. Lunes-viernes 8:30 am-4 pm con información grabada sobre comidas después de horas.

Sitios Donde Sirven Comidas

Catholic Worker Hospitality House827-0706

En St. Bruno's Catholic Church

555 W. San Bruno Ave., San Bruno 94066

Desayunos martes-viernes, 7-9 am.

Ecumenical Hunger Program323-7781

En St. Francis of Assisi Church

1425 Bay Rd., East Palo Alto 94303

Proporciona comidas los lunes de 5-6:30 pm.

Innvision/Urban Ministry

Breaking Bread Meals853-8672

www.innvision.org

Llamar para locales y horarios.

North Peninsula Food Pantry and Dining Center of

Daly City994-5150

www.fooddc.org

31 Bepler St., Daly City 94014

Sirve comidas calientes lun, mar y jue 5-6 pm.

Samaritan House Kitchen347-3648

www.samaritanhouse.com

4031 Pacific Blvd., (42nd Ave.) San Mateo 94403

Sirve comida caliente lun - vier., de 5-6 pm, en

Westside Church of Christ, 603 Monte Diablo Ave.,

San Mateo. Lonches sáb y dom 12-1 pm, en el esta-

cionamiento del 4031 Pacific Blvd.

San Anthony's Padua Dining Room . . .365-9664

3500 Middlefield Rd., Menlo Park 94025

Proporciona comidas lunes a sábados de 11 am-1 pm.

St. Vincent de Paul Society

www.svdp-sanmateoco.org
 50 N. B St., San Mateo 94401343-4403
 Lunes-viernes 10 am-12 pm.

Cafe St. Vincent589-9039
 344 Grand Ave., South San Francisco 94080
 Lunes-viernes 10 am-12 pm, sábado 10-11 am.
 Entrada atrás del edificio.

Proveedores de Comida de Emergencia

Las agencias de servicios comunitarios en las páginas 2 y 3 pueden dar o ayudar a conseguir comida de emergencia. Recursos adicionales abajo.

Catholic Worker House366-4415
 545 Cassia St., Redwood City 94063
 Se distribuye la comida los viernes 11:30 am.

Ecumenical Hunger Program323-7781
 www.ehpcares.org
 2411 Pulgas Ave., East Palo Alto 94303

Grace Covenant Church589-6797
 740 Del Monte Ave., South San Francisco 94080

InnVision / Clara-Mateo Alliance . . .853-7066 x1
 www.invision.org
 795 Willow Rd., Bldg. 323D, Menlo Park 94025
 Martes de 3 a 6 pm.

North Peninsula Food Pantry and Dining Center of Daly City994-5150
 www.fooddc.org
 31 Bepler St., Daly City 94014
 Distribuye cajas de comida en peninsula norte.

Second Harvest Food Bank610-0800
 www.seconddharvestfood.org800-984-3663
 1051 Bing St., San Carlos 94070

St. Francis Center365-7829
 www.stfrancisrwc.org
 151 Buckingham Ave., Redwood City 94063
 Sirve a familias necesitadas en Redwood City o east Menlo Park.

Meals on Wheels

Los solicitantes deben tener 18 años o más y no poder preparar su comida o salir a comer y tener poca o nada de ayuda para comidas adecuadas. Para Informes sobre Meals on Wheels y contribuciones o para pedir Meals on Wheels llamar a:

San Mateo a Daly City800-675-8437
 Coastside726-9056
 Pacifica738-7350
 Belmont a East Palo Alto323-2022

Ver también **Servicios a Personas sin Hogar**
 Para centros de comida para Personas Mayores ver **Servicios a Personas Mayores**

Clínicas de Salud / Dentales

Arbor Free Clinic

arbor.stanford.edu
795 Willow Rd., Menlo Park 94025
Domingos493-5000 x22222
Entre semana724-1332
Cuidado médico gratis a personas de bajos ingresos y personas sin hogar domingos 9 am-2 pm.
Se atiende conforme van llegando. Hay clínicas de especialidades disponibles.

Foothill College949-7335

Dental Hygiene Clinic

www.foothill.edu/bio/programs/dentalh/clinic.php
12345 El Monte Rd., #5312, Los Altos Hills 94022
Proporciona servicios de higiene dental y rayos x a bajo costo.

Ravenswood Family Health Center330-7400

1798-A Bay Rd., East Palo Alto 94303
en Belle Haven321-0980
100 Terminal Ave., Menlo Park 94025
Ofrece cuidados completos de salud y dentales a personas de todas las edades.

RotaCare Clinics

www.rotacarebayarea.org
Coastside RotaCare Clinic573-3774

225 S. Cabrillo Hwy., #200-A
Half Moon Bay 94019
Miércoles 5-7:30 pm
Ofrece cuidados médicos básicos y medicinas a niños y adultos sin seguro de salud.

RotaCare Clinic at Seton Medical Center

.991-6046
1900 Sullivan Ave., Daly City 94015
Lunes, 5-7 pm. Cerrado en días festivos. Clínica sólo para cuidados de urgencias.

Samaritan House

www.samaritanhouse.com
Redwood City Free Clinic839-1447

114 - 5th Ave., Redwood City 94063
San Mateo Free Clinic347-3648

19 W. 39th Ave., San Mateo 94403
Cuidado primario gratis no de emergencia y servicio a gente sin seguro o de bajos ingresos.
Se necesita hacer cita.

San Mateo County Health System

www.smhealth.org
Edison Clinic573-2385

222 - 39th Ave., San Mateo 94403
Clínica de especialidad con servicio completo para VIH e ETS.

- Mobile Clinic**573-2786
Examen de salud gratis, vacunas, planeación familiar a gente de bajos ingresos y sin hogar.
- Partner Services**573-2609
Ayuda a los clientes a notificar a compañeros de sexo o compartiendo agujas de posible exposición al VIH u otra ETS.
- STD Clinic**573-2999
222 - 39th Ave. (dentro del Edison Clinic)
San Mateo 94403
Clínica sin cita para escrutinio y tratamiento de STD (ETS). Todos los idiomas. Martes (sólo pruebas) jueves (doctor disponible) de 4-7 pm.
- Testing on Demand**619-9125
Van móvil para pruebas, visita clientes para pruebas rápidas de VIH, ETS e intercambio de agujas.

San Mateo Medical Center

www.sanmateomedicalcenter.org
222 - 39th Ave., San Mateo 94403

Emergency Services (Medical)573-2671

Emergency Services (Psychiatric) 573-2662

39th Avenue Health Clinics573-3702
222 - 39th Ave., San Mateo 94403
Clínicas de especialidad de servicio completo a pacientes ambulatorios incluyendo pediatría.

Coastside County Clinic573-3941
225 S. Cabrillo Hwy., #200-A
Half Moon Bay 94019
Cuidados primarios a adultos lunes 8:30 am-4:30 pm, cuidados ob / gyn jueves 8:30 am-4:30 pm y viernes 8:30 am-3 pm.
Pediatric Clinic573-3911
Martes y miércoles 8:30 am-4:30 pm.

Daly City Clinic301-8600
380 - 90th St., Daly City 94015
Servicios familiares médicos generales incluyendo pediatría.

Daly City Youth Health Center985-7000
www.dalycityyouth.org
2780 Junipero Serra Blvd., Daly City 94015
Para jóvenes de 13-21.

Fair Oaks Adult Clinic364-6010
2710 Middlefield Rd., Redwood City 94063
Medicina interna, cuidados primarios y algunos servicios de obstetricia.

Fair Oaks Children's Clinic261-3710
630 Laurel St., Redwood City 94063

Methadone Clinic578-7190
795 Willow Rd., Bldg. 332, Menlo Park 94025



Ron Robinson Senior Care Center 573-2426
222 - 39th Ave., San Mateo 94403

Sequoia Teen Wellness Center . . . 366-2927
200 James Ave., Redwood City 94063
Proporciona servicios a jóvenes de 12-21.

South San Francisco Health Center
306 Spruce Ave.
South San Francisco 94080 877-7070
Servicios generales de atención médica familiar.

Willow Clinic 599-3890
795 Willow Rd., Bldg. 334, Menlo Park 94025
Práctica familiar, ginecología, cuidado prenatal y
pediatría, servicios de SIDA, consejos de salud
mental, optometría y servicios dentales a niños.

Sonrisas Community Dental Center . . . 726-2144
210 San Mateo Rd., #104, Half Moon Bay 94019
Provee cuidado dental económico a residentes
de bajos ingresos en Coastside que no tienen
seguro o tienen Medi-Cal. Acepta "Healthy
Families" y "Healthy Kids" menores de 19 años.

UCSF School of Dentistry 415-476-1891
dentistry.ucsf.edu
707 Parnassus Ave., San Francisco 94143
Cuidado dental de bajo costo disponible para
todos mediante una cita.

University of the Pacific
Arthur A. Dugoni School of Dentistry
www.dental.pacific.edu 415-929-6400
2155 Webster St., San Francisco 94115
Cuidado dental de bajo costo para todos

Educación Sobre Salud

AIDS Community Research Consortium (ACRC)
1048 El Camino Real, Suite B 364-6563
Redwood City 94063
Proporciona programas educativos a los que
viven con VIH o Hepatitis C y alimentos sema-
nales para quienes tienen HIV. Centro para llegar
y programa de intercambio de agujas.

El Concilio of San Mateo County 373-1080
Nuestro Canto de Salud (TTY) 573-2220
www.el-concilio.com
1419 Burlingame Ave., Suite N
Burlingame 94010
Brinda educación sobre la salud de manera cul-
tural y lingüísticamente apropiada para Latinos.

Institute for Health and Healing . . . 415-600-3681
www.myhealthandhealing.org
2040 Webster St., San Francisco 94115
Recurso educativo de salud para consumidores.

PlaneTree Health Library408-358-5667
www.planetreesanjose.org
15891 Los Gatos-Almaden Rd., Los Gatos 95032
Biblioteca con información de salud y medicina.
Gratis y abierta al público.

Stanford Health Library800-295-5177
healthlibrary.stanford.edu725-8400
G2-B Stanford Shopping Center, Palo Alto 94304
875 Blake Wilbur Dr., Rm. CC1108
Stanford 94305736-1713
300 Pasteur Dr., Rm. E303
Stanford 94305725-8100
Mantiene información actual sobre temas de
salud. Investigación gratis

Hospitales y Centros Médicos

Muchos hospitales dan clases, grupos de apoyo, servicios de bienestar, cuidado de hospicio, bibliotecas de recursos y una variedad de servicios. Algunos servicios pueden estar disponibles sólo para miembros de grupos médicos en particular.

Kaiser Permanente Medical Center

www.kp.org
1200 El Camino Real742-2000
South San Francisco 94080(TTY) 742-2253
1150 Veterans Blvd.299-2000
Redwood City 94063(TTY) 299-2207

Mills-Peninsula Health Services

www.mills-peninsula.org
Mills Health Center696-5400
100 S. San Mateo Dr., San Mateo 94401
Una instalación para pacientes externos.
Peninsula Medical Center696-5400
1501 Trousdale Dr., Burlingame 94010
Una instalación para cuidados graves.

San Mateo Medical Center573-2222

www.sanmateomedicalcenter.org
222 W. 39th Ave.(TTY) 573-3753
San Mateo 94403

Sequoia Hospital369-5811

www.sequoiahospital.org
170 Alameda de las Pulgas, Redwood City 94062

Seton Medical Center992-4000

www.setonmedicalcenter.org(TTY) 997-7949
1900 Sullivan Ave., Daly City 94015

Seton Medical Center Coastside563-7100

www.setonmedicalcentercoastside.org
600 Marine Blvd., Moss Beach 94038



Stanford University Medical Center

www.stanfordhospital.com

Lucile Packard Children's Hospital at**Stanford**497-8000

www.lpch.org(TTY) 326-4976

725 Welch Rd., Palo Alto 94304

Stanford Hospital and Clinics

300 Pasteur Dr.723-4000

Stanford 94305(TTY) 725-5888

UCSF Medical Center 415-476-1000

www.ucsfhealth.org

505 Parnassus Ave., San Francisco 94143

Veterans Affairs Palo Alto Health Care System

www.palo-alto.med.va.gov493-5000

3801 Miranda Ave., Palo Alto 94304

Veterans Affairs San Francisco Health Care System**San Bruno Outpatient Clinic**615-6000

1001 Sneath Ln., #300, San Bruno 94066

Servicios de Enfermería y Hospicio**Mission Hospice of San Mateo County**

www.missionhospice.org554-1000

1900 O'Farrell St., #200, San Mateo 94403

No se niega servicio a nadie por no poder pagar.

Pathways Home Health, Hospice / Private Duty

www.pathwayshealth.org888-755-7855

395 Oyster Point Blvd., #128634-0133

South San Francisco 94080

585 N. Mary Ave.408-730-5100

Sunnyvale 94085

Sutter VNA and Hospice800-557-9777

www.suttervnaandhospice.org685-2800

700 S. Claremont St., #220, San Mateo 94402

Servicios Referencia Médicos/Dentistas**Mid-Peninsula Dental Society**328-2242

www.mpds.org

P.O. Box 1276, Menlo Park 94026

San Mateo County Dental Society637-1121

www.smcds.com

240-A Twin Dolphin Dr., Redwood City 94065

San Mateo County Medical Association

www.smcma.org312-1663 777

Mariner's Island Blvd., #100

San Mateo 94404

Servicios e Información de Salud Reproductiva

Alpha Pregnancy Center415-584-6800
5070 Mission St., San Francisco 94112
Informes, referencias, pruebas gratis de embarazo, opciones de embarazo y consejos después del aborto, ropa de maternidad y bebés pañales y fórmula. Ofrece clases de paternidad, grupos de apoyo a madres y estudio de Biblia.

East Palo Alto Teen Home324-8487
2265 Oakwood Dr., East Palo Alto 94303
Vivienda en grupo para adolescentes de 12-17 y de transición para madres y jóvenes de 16-19. Requiere referencia del departamento de servicios sociales del condado o del departamento de libertad condicional o de salud mental.

First Resort261-9115
www.firstresort.net
801 Brewster St., #210, Redwood City 94063
Apoyo y ayuda a mujeres con un embarazo no planeado. Pruebas de embarazo y ultrasonido para propósito de fechas.

Planned Parenthood Golden Gate 800-967-PLAN
www.ppgg.org(800-967-7526)
2211 Palm Ave., San Mateo 94403
1230 Hopkins Ave., Redwood City 94062
Clínicas médicas para mujeres, hombres y jóvenes especializada en cuidados de salud de reproducción.

San Mateo County Health System

www.smhealth.org

Adolescent Family Life Program (AFLP)

2000 Alameda de las Pulgas, #200
San Mateo 94403573-2501
Manejo de casos en el hogar por enfermeras de salud pública y trabajadores comunitarios para padres y embarazos de jóvenes.

Prenatal Advantage Black Infant Health

Project363-7850
2415 University Ave., 2nd Fl.
East Palo Alto 94303
Referencias, educación y apoyo para mujeres embarazadas y padres Africano-Americanos.

San Mateo Pro-Life572-1468
P.O. Box 6273, San Mateo 94403
Proporciona información de alternativas de aborto adopción, castidad, planeación natural familiar y ayuda con problemas después de un aborto.

Teen Talk Sexuality Education (Antes Teen Pregnancy Prevention Coalition)
www.teentalkca.org367-1937
703 Woodside Rd., #7, Redwood City 94061
Proporciona a jóvenes y adultos educación de sexualidad y para prevenir el embarazo, así como entrenamiento de maestros.

Otros Servicios

Family Caregiver Alliance800-445-8106
Bay Area Caregiver Resource Center
www.caregiver.org415-434-3388
180 Montgomery St., #1100, San Francisco 94104
Ofrece una gama completa de servicios para familias, compañeros, amigos y otros cuidando a un adulto con incapacidad cerebral o a un adulto mayor (60 años o más).

Ombudsman of San Mateo County780-5707
711 Nevada St., Redwood City 94061
Recibe y resuelve quejas por o a nombre de residentes en instalaciones de cuidados a largo plazo.

San Mateo County Coroner312-5562
www.co.sanmateo.ca.us
50 Tower Rd., San Mateo 94402
Investiga ciertos tipos de muertes y maneja peticiones para incinerar a personas sin recursos.

Women, Infants and Children Program (WIC)
www.wicworks.ca.gov573-2168
Ofrece educación sobre nutrición y alimentos suplementarios a mujeres de bajos ingresos y sus hijos de 0-5 años en clínicas en todo el condado.

Ver también **Niños, Jóvenes y Familias**

Seguro de Salud

Medi-Cal paga todo o parte de los gastos médicos para familias, individuos y mujeres embarazadas elegibles de bajos o moderados ingresos. Solicitar en las oficinas regionales del Human Services Agency en la página 25 o llamar a San Mateo County Health Insurance Hotline al 573-3595.

Access for Infants and Mothers (AIM) Program
www.aim.ca.gov/english/AIMHome.asp
.800-433-2611
Cobertura de bajo costo para mujeres de mediano ingresos y sus recién nacidos.

Health Plan of San Mateo800-696-4776
www.hpsm.org616-0050
701 Gateway Blvd., #400
South San Francisco 94080
Un programa de salud manejado localmente para recipientes de Medi-Cal y Medicare.

Healthy Families Program573-3595

www.healthyfamilies.ca.gov
Seguro de bajo costo para niños y jóvenes.
Proporciona cobertura de salud, dental y de la
vista a niños sin seguro de salud de empleador y
que no califican para Medi-Cal sin costo.

Healthy Kids573-3595

www.smcchi.org
701 Gateway Blvd., #400
South San Francisco 94080
Cobertura de salud para niños no elegibles para
Medi-Cal o para el Programa Healthy Families.

HICAP, the Medicare Counseling Program

www.hicapsanmateocounty.org . . .800-434-0222
.627-9350
Consejos gratis sobre Medicare. Ayuda a perso-
nas mayores con cuentas de Medicare, a
someter reclamos y con preguntas sobre planes
suplementarios y de recetas de medicamentos.

Medicare800-MEDICARE

www.medicare.gov(800-633-4227)
Un programa de seguro federal para personas
mayores y algunas personas incapacitadas.

Ver también **Asistencia Económica**

Servicios a Personas sin Hogar

Las agencias de servicios comunitarios en las pági-
nas 2 y 3 pueden dar o ayudar a encontrar comida
de emergencia, ropa, refugio, ayuda con la renta,
pases de autobús y referencias para otras necesi-
dades. Otros recursos están listados abajo.

Asistencia de Emergencia

InnVision / Clara-Mateo Alliance . . .853-7066 x1

www.innvision.org
795 Willow Rd., Bldg. 323D, Menlo Park 94025

St. Vincent de Paul Society

Homeless Help Desks343-9251

www.svdp-sanmateo.org
Redwood City Center
2600 Middlefield Rd., Redwood City 94063
Ayuda sin cita lunes-viernes, 1:15 a 2:15 pm.

San Mateo Center
50 N. B St., San Mateo 94401
Ayuda sin cita lunes-viernes, 10 am-12
mediodía.

South San Francisco Center
344 Grand Ave., South San Francisco 94080
Ayuda sin cita lunes-viernes 10 am-12
mediodía; sábado 10-11 am. Comida sólo
sábados. Entrada atrás del edificio.

Servicios a Personas
sin Hogar

Refugios de Emergencia

Shelter Bed Hotline800-774-3583

Para Adultos con Niños

Home and Hope (Antes Interfaith Hospitality Network)652-1103
www.homeandhope.net
1720 El Camino Real, #7, Burlingame 94010
Refugio diurno y rotación a refugios nocturnos.

InnVision / Clara-Mateo Alliance . . .853-7066 x1
www.innvision.org

Shelter Network of San Mateo County

www.shelternetwork.org
First Step for Families, San Mateo
Llamar para referencias a la agencia de servicios comunitarios más cercana en la lista de las páginas 2 y 3.

Para Adultos Sin Niños

InnVision / Clara-Mateo Alliance 853-7066 x217
www.innvision.org
Llamar a la agencia de servicios comunitarios más cercana en la lista de las páginas 2 y 3 para referencias a uno de los siguientes refugios:

Catholic Worker Hospitality House

San Bruno House, San Bruno

Safe Harbor Shelter, South San Francisco

Shelter Network of San Mateo County

www.shelternetwork.org
Maple Street Shelter, Redwood City

Para Víctimas de Violencia en el Hogar

Community Overcoming Relationship Abuse (CORA)800-300-1080
(Inglés/Español)312-8515
www.corasupport.org

Para Adultos Incapacitados Mentalmente

Spring Street Shelter368-3345
2686 Spring St., Redwood City 94063

Para Adolescentes que huyen de Casa o sin Hogar

Youth and Family Enrichment Services (YFES)
Your House South367-9687
www.yfes.org
394 Sequoia Ave., Redwood City 94061

Vivienda Transitoria

Para adultos con o sin niños

Shelter Network of San Mateo County

www.shelternetwork.org

Administra programas de vivienda de transición a adultos y familias sin hogar. Llamar a agencia de servicios más cercana en las páginas 2 y 3 para referencia a uno de estos refugios de transición:

Family Crossroads, Daly City

Haven Family House, Menlo Park

Maple Street Shelter, Redwood City

Redwood Family House, Redwood City

Para Adolescentes

Catholic Worker House366-4415

545 Cassia St., Redwood City 94063

Para edades de 17 a 20.

Youth and Family Enrichment Services (YFES)

Daybreak364-4633

www.yfes.org

639 Douglas Ave., Redwood City 94063

También ofrece entrenamiento a jóvenes para vivir independientemente.

Para Veteranos

Homeless Veterans Rehabilitation Program

795 Willow Rd., Bldg. 347-B800-848-7254

Menlo Park 94025617-2751

Programa residencial co-ed para dar a veteranos sin hogar capacitación necesaria para vivir auto suficientes. Para entrevistas por teléfono llamar lunes-viernes, 9 am a 12 y de 1 a 3 pm.

Otros Servicios

Mateo Lodge, Inc.

Mobile Support Team368-3178

Localiza enfermos mentales sin hogar y ayuda con referencias para comida, vivienda, ropa y servicios de salud mental. En casa ofrece arbitraje cuando un familiar está en peligro de quedarse sin hogar.

Ver también **Programas de Comidas**

Ver también **Viviendas**

Viviendas

Muchas ciudades tienen programas de viviendas de bajo costo. Para información llamar a su departamento de viviendas local.

Discriminación

Leyes del estado protegen por discriminación en la vivienda por raza, religión, país de origen/ancestral, sexo, estado civil, incapacidad física o venganza.

California State Department of Fair Employment and Housing800-233-3212
www.dfeh.ca.gov
 1515 Clay St., #701, Oakland 94612
 Investiga, es mediador y pelea quejas de discriminación en la vivienda.

Midpeninsula Citizens for Fair Housing
 (Un programa de Echo Housing)327-1718
www.echofairhousing.org
 457 Kingsley Ave., Palo Alto 94301
 Investiga cargos de discriminación en la vivienda en Menlo Park. Proporciona consejos y refiere a clientes para acción legal cuando es apropiado.

Project Sentinel321-6291
www.housing.org
 525 Middlefield Rd., #200, Redwood City 94063
 The **Fair Housing Center** ofrece educación, consejos, investigación y, cuando es necesario, referencias legales a personas que creen que han sido discriminadas en la vivienda.

U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD)415-489-6524
www.hud.gov(TTY) 415-489-6564
 600 Harrison St., 3rd Fl., San Francisco 94107
 Investiga quejas de discriminación en la vivienda sobre ventas o rentas, publicidad, servicios de financiamiento o de corretaje.

Servicios de Rehabilitación Bajo Costo

Community Action Agency of San Mateo County (CAA)595-1342
www.caasm.org
 930 Brittan Ave., San Carlos 94070
 Asistencia para acondicionar, reparar la casa y la energía en el hogar.

North Peninsula Neighborhood Services Center
www.neighborhoodservices.org583-3373
 600 Linden Ave., South San Francisco 94080
Housing Revitalization Program583-3519
 Proporciona reparación gratis a los dueños de casas de bajos ingresos en todo el condado.

Rebuilding Together Peninsula366-6597
www.rebuildingtogetherpeninsula.org
 P.O. Box 4031, Menlo Park 94026
 Renovación de casas y reparación para dueños ancianos o incapacitados de bajos ingresos se hace principalmente en el último sábado de abril.

**San Mateo County Department of Housing
Housing and Community Development**

www.smchousing.org802-5050
264 Harbor Blvd., Building A, Belmont 94002
Proporciona préstamos con bajos intereses a
dueños de casas con ingresos bajos o muy bajos
para rehabilitar sus propiedades. Daly City,
Redwood City, San Mateo y South San Francisco,
tienen programas separados para sus residentes.
Llame a las oficinas de la ciudad para informes.

Para informes de programas adicionales de
reparación para personas mayores, llame a su cen-
tro de adultos mayores en las páginas 54, 55 y 56.

Permisos e Inspección de Construcción

San Mateo County Planning and Building

Department363-4161
www.co.sanmateo.ca.us/planning
455 County Center, 2nd Fl., Redwood City 94063
Administra códigos de construcción y emite los
permisos para hacer el trabajo. Contesta pregun-
tas sobre zonas, parcelas y reglamentos.

Consulte los departamentos locales de edificios
de la ciudad.

Ayuda con la Renta

**Mental Health Association of San Mateo County
Housing and Client Assistance Program**

www.mhasmc.org368-9989
2686 Spring St., Redwood City 94063
Proporciona ayuda económica y manejo de casos
de vivienda a individuos de bajos ingresos que
tienen VIH/SIDA.

Para más informes sobre ayuda con la renta, llame
a su agencia de servicios comunitarios más cer-
cana en las páginas 2 y 3. Todos los programas
dependen de la disponibilidad de fondos. Los
clientes deben cumplir requisitos para calificar.

**Condiciones de Viviendas Inseguras,
Insalubres**

**San Mateo County Health System
Environmental Health Services**

www.smhealth.org/enviro372-6200
200 Alameda de las Pulgas, #100
San Mateo 94403
Acepta preguntas y quejas sobre problemas de
salud y seguridad tales como: condiciones insalu-
bres; alambrado defectuoso; roedores e insectos;
goteras; pisos y escaleras peligrosas; congestio-
namiento; ruidos molestos; o falta de agua
caliente; calefacción y plomería.



Otra Información Sobre Viviendas

California Department of Real Estate

www.dre.ca.gov510-622-2552
1515 Clay St., #702, Oakland 94612
Contesta preguntas e investiga quejas de cargos de bienes raíces, de anticipos de agencias de alquiler y acuerdos en la subdivisión/ condominios. Da permisos a agentes y corredores.

HIP Housing (Human Investment Project)

www.hiphousing.org348-6660
364 S. Railroad Ave., San Mateo 94401
Ofrece programas de ayuda a personas mayores, madres y padres solteros, o gente con bajos ingresos a conseguir vivienda o seguir en su casa, incluyendo compartir vivienda, ser auto suficientes y un programa de conversión de patrimonio que es el único federalmente certificado para hipotecas revertidas en San Mateo.

Mid-Peninsula Housing Management . .356-2900

www.midpen-housing.org
303 Vintage Park Dr., #250, Foster City 94404
Maneja y desarrolla viviendas de subsidio de bajos ingresos.

San Mateo County Department of Housing

Housing Authority802-3300

www.smchousing.org
264 Harbor Blvd., Bldg A, Belmont 94002
Ofrece una variedad de programas de subsidio de asistencia con vivienda pública y renta.

Westlake Realty Group/HIP Office

www.hiphousing.org348-6820
205 E. 3rd Ave., #206, San Mateo 94401
Maneja y adquiere viviendas subsidiadas y abajo de la tasa del mercado de viviendas.

Para refugio de emergencia y vivienda de transición ver **Servicios a Personas sin Hogar**

Ver también **Servicios Legales y de Mediación**

Servicios de Inmigración

Coastside Hope726-9071

www.coastsidehope.org
99 Avenue Alhambra, El Granada 94018
Servicios de inmigración y ciudadanía incluyendo clases gratis de ciudadanía

Immigration Assistance Line

Español / Inglés415-543-6767
Chino415-543-6769

Servicios de Inmigración

International Institute of the Bay Area.

www.iibayarea.org780-7530
2600 Middlefield Rd., Redwood City 94063
Da informes y referencias de inmigración, asiste a clientes con la inmigración de familiares y completa el papeleo para los de bajos ingresos.

**U.S. Department of Homeland Security
U.S. Citizenship and Immigration Services**

(USCIS)800-375-5283
www.uscis.gov(TTY) 800-767-1833
444 Washington St., San Francisco 94111
Emite visas, pasaportes y papeles relacionados.

Ver también **Servicios Legales y de Mediación**

**Servicios Legales
y de Mediación**

**Court Departments - San Mateo County
Superior Court**

www.sanmateocourt.org
Ayuda a completar formas legales, con informes sobre obligaciones de jurado, del sistema de pago de tráfico en línea e información general sobre la corte.

Appropriate Dispute Resolution (ADR)

Ver Servicios de Mediación en la página 45.

Civil363-4576

400 County Center, 1st Fl., Room A
Redwood City 94063

Para información sobre juicios entre individuos y / o corporaciones, para someter documentos u otros asuntos pertenecientes a juicios civiles. Somete también cambios de nombres y órdenes de restricción.

Criminal

Juvenile Court312-5395

222 Paul Scannell Dr., San Mateo 94402
Para casos involucrando menores de 18 años.

Sucursal del Norte877-5773

1050 Mission Rd., South San Francisco 94080

Sucursal del Sur363-4302

Misdemeanors363-4302

Felonies599-1170

400 County Center, 4th Fl.

Redwood City 94063

Para informes sobre arrestos, casos criminales programados para juicio, condiciones de sentencias, asistencia en la corte, fianzas, salida de la cárcel y libertad condicional.

**Servicios Legales y
de Mediación**

Familiar

Family Court Services363-4561

400 County Center, 6th Fl.
Redwood City 94063

1050 Mission Rd.
South San Francisco 94080

Proporciona servicios de mediación y de evaluación limitada a los padres o a otras partes apropiadas en disputas sobre la custodia de un niño y/o derechos para ver a un niño y tienen una acción pendiente en la Corte Familiar. Proporciona información y referencias sobre custodia infantil y asuntos de visitación, planes de los padres y asuntos relacionados.

Family Law Clerk's Office599-1220

400 County Center, 1st Fl.
Redwood City 94063

Para someter documentos sobre ley familiar, incluye divorcio, custodia o paternidad.

Family Law Facilitators

400 County Center, 2nd Fl.363-4590
Redwood City 94063

1050 Mission Rd.
South San Francisco 94080363-4590

Asiste a quienes no tienen abogado en asuntos tales como manutención infantil y de cónyuge, custodia y visitas, paternidad, divorcio, separación legal y violencia en el hogar.

Guardianship / Conservatorship / Wills / Probate

400 County Center, Room A599-1267
Redwood City 94063

Jury Duty / Services599-1700

www.sanmateocourt.org
Información general e instrucciones para reportar.

Juvenile312-5395

222 Paul Scannell Dr., San Mateo 94402
Coordina la entrega de documentos, el pago de cuotas y los calendarios de casos de delincuencia, dependencias, adopciones y asuntos de emancipación para menores.

Small Claims

Sucursal Central573-2605
800 N. Humboldt St., San Mateo 94401

Sucursal del Norte877-5775
1050 Mission Rd., South San Francisco 94080

Sucursal del Sur363-4303
500 County Center, Redwood City 94063

Para juicios sometidos por un individuo en casos de dinero de menos o equivalentes a \$7,500 o sometidos por compañías en casos de hasta \$5,000. Para más informes y ayuda sometiendo formas, visite www.sanmateocourt.org.

Small Claims Advisory Workshop

800 N. Humboldt St., San Mateo 94401
Taller y consultas martes, 5-7 pm. Inscripción martes 4 pm para tener una consulta gratis con un abogado.

Traffic

Sucursal Central573-2617 / 573-2616
Juvenil312-8887
Sucursal del Norte877-5448
Sucursal del Sur599-1658
Las multas de estacionamiento no se procesan en la Corte. Llame a la oficina de Violaciones al 800-352-7567 para informes sobre una multa de estacionamiento.

Servicios Relacionados con la Ley

San Mateo County Law Library363-4160
www.smcll.org
710 Hamilton St., Redwood City 94063
Da acceso a materiales legales a todos los interesados en la ley.

San Mateo County Probation Department

Pre-Trial Services363-4181
Entrevista acusados detenidos para determinar si califican para salir de la cárcel sin fianza pendiente de su audiencia en la corte.

Victim Center599-7479
400 County Center, 3rd Fl., Redwood City 94063
Proporciona asistencia general de emergencia y continua a víctimas de crímenes violentos.

Asistencia Legal

Bay Area Legal Aid800-551-5554
www.baylegal.org358-0745
539 Middlefield Rd., Redwood City 94063
Proporciona representación legal gratis a sobrevivientes de bajos ingresos de violencia en el hogar en divorcios, custodia infantil, órdenes de restricción y asuntos de inmigración.

Domestic Violence Restraining Order Clinic

.358-0745
Da asistencia gratis a litigantes que se auto representan para pedir órdenes de restricción

Servicios Legales y
de Mediación

Legal Advice Line800-551-5554
472-2666
 Consejo legal gratis por teléfono a individuos de
 bajos ingresos en áreas de prioridad de vivienda,
 ley familiar, violencia en el hogar, beneficios
 públicos y acceso a la salud.

Community Legal Services in East Palo Alto
 www.clsepa.org326-6440
 2117-B University Ave., East Palo Alto 94303
 Asistencia legal en asuntos como derechos de
 inquilinos, de inmigrantes y préstamos abusivos.

**Community Overcoming Relationship Abuse
 (CORA)**312-8515
 Línea de información legal para sobrevivientes de
 violencia en el hogar.259-1855

La Raza Centro Legal415-575-3500
 www.lrcl.org
 Da servicios bilingües en las áreas de la ley de
 inmigración y vivienda justa.

Legal Aid Society of San Mateo County
 www.legalaidsmc.org800-381-8898
 521 E. 5th Ave., San Mateo 94402558-0915
 Servicios legales a gente con problemas de dere-
 cho civil, derechos de welfare, cuidados de salud
 administrados, acceso a incapacitados, desalojos
 y ayuda de ley familiar. **The Senior Advocates
 Program** sirve a personas de 60 años o más sin
 importar ingresos. Legal Aid no maneja casos
 criminales.

San Mateo County Bar Association
 www.smcba.org
Lawyer Referral Service369-4149
 333 Bradford St., #200, Redwood City 94063
 Coordina conferencias de media hora con abo-
 gados privados en una especialidad de la ley
 por una cuota nominal. Arreglos para otros
 servicios directamente con el abogado.

Private Defender Program298-4000
 333 Bradford St., #200, Redwood City 94063
 Proporciona representación legal dentro del
 sistema de la corte a gente acusada de un
 crimen que no puede pagar un abogado. La
 elegibilidad la determina la corte.

Stanford Community Law Clinic475-0560
 www.law.stanford.edu/clinics/sclc/
 2117-A University Ave., East Palo Alto 94303
 Representa clientes de bajos ingresos en asuntos
 de vivienda, derechos del trabajador y anulación
 de historial de arrestos.

Ver también **Empleo y Entrenamiento**
 Ver también **Viviendas**
 Ver también **Servicios de Inmigración**

Servicios de Mediación

Multi-Option Appropriate Dispute Resolution

Project (MAP) 599-1070

www.sanmateocourt.org/adr

Como alternativa a litigación tradicional en la corte, proporciona soluciones apropiadas en disputas (ADR) opciones (arbitraje, mediación y evaluación neutral) para ayudar a las partes a resolver sus disputas.

Family Law ADR 599-1238

General Civil ADR 599-1070

Judicial Arbitration 363-4896

San Mateo County Juvenile Mediation

Program 312-5269

Small Claims Mediation 573-3907

Peninsula Conflict Resolution Center (PCRC)

www.pcrweb.org 513-0330

1660 S. Amphlett Blvd., #219, San Mateo 94402

Servicios de mediación entre vecinos, dueños / inquilinos, consumidores y varios otros asuntos.

Entrena para resolver conflictos a estudiantes de pre escolar a high school. Y da servicios de facilitación para grupos comunitarios, escuelas y familias.

Libertad Condicional y Cárceles

San Mateo County Probation Department

www.co.sanmateo.ca.us

Adult Probation 363-4244

400 County Center, 5th Fl.

Redwood City 94063

Juvenile Services 312-8816

222 Paul Scannell Dr., San Mateo 94402

Investiga conducta delincuente juvenil por orden de la corte y recomienda su dispensa.

Sheriff's Office 363-4911

www.smcsheriff.com

400 County Center, Redwood City 94063

Maguire Correctional Facility 363-4311

Women's Jail 363-4310

Fiscal del Distrito Condado San Mateo

District Attorney / Public Administrator

www.co.sanmateo.ca.us 363-4636

400 County Center, 3rd. Fl.

Redwood City 94063

Responsable de persecución criminal. Administra los bienes de gente que fallece sin testamento.

Consumer and Environmental Protection

Unit363-4651
Impone leyes que prohíben publicidad falsa, competencia injusta y otras formas de fraude al consumidor. Toma acciones por violaciones a las leyes de protección del ambiente.

Servicios de Bibliotecas

Las bibliotecas públicas del Condado de San Mateo, de la ciudad, y comunitarias de college, forman parte de Península Library System, una tarjeta sirve en todos los locales. El acceso a información CIP está en cualquiera de sus bibliotecas locales.

Con la tarjeta se pueden sacar libros, DVDs, música en CD, audio libros y e-books para leer en pantalla y para pagar multas en línea. También ofrecen acceso al internet, revistas y horarios de cuentos a niños y otros programas comunitarios, servicios de referencia y más. Llamar para informes sobre bibliotecas para ciegos o incapacitados Para informes sobre el servicio de las bibliotecas a continuación, visite **www.plsinfo.org**. Los servicios de CIP están enlazados con este sitio en la Web.

Bibliotecas de la Ciudad:

Burlingame

Main, 480 Primrose Rd., 94010558-7400
Easton Branch, 1800 Easton Dr., 94010 340-6180

Daly City

Serramonte Branch, 40 Wembley Dr., 94015
.....991-8023
Bayshore Branch, 460 Martin St., 94014 991-8074
John D. Daly Branch, 134 Hillside Blvd., 94014
.....991-8073
Westlake Branch, 275 Southgate Ave., 94015
.....991-8071

Menlo Park

Main, 800 Alma St., 94025330-2500
Belle Haven Branch, 413 Ivy Dr., 94025 ..330-2540

Redwood City

Main, 1044 Middlefield Rd., 94063 ...780-7018
Fair Oaks Branch, 2510 Middlefield Rd., 94063
.....780-7261
Redwood Shores Branch
399 Marine Pkwy., 94065780-5740
Schaberg Branch, 2140 Euclid Ave., 94061
.....780-7010

Servicios de Bibliotecas

San Bruno

701 Angus Avenue West, 94066616-7078

San Mateo

Main, 55 W. 3rd Ave., 94402522-7800

Hillsdale Branch, 205 W. Hillsdale Blvd., 94403
.522-7880

Marina Branch, 1530 Susan Ct., 94403 522-7890

South San Francisco

Main, 840 West Orange Ave., 94080 . .829-3860

Community Learning Center
520 Tamarack Lane, 94080877-8540Grand Avenue Branch, 306 Walnut Ave., 94080
.877-8530Bibliotecas del Community College District:**Cañada College**4200 Farm Hill Blvd., Redwood City 94061
.306-3267**College of San Mateo**1700 W. Hillsdale Blvd., Bldg. 9, San Mateo 94402
.574-6100**Skyline College**

3300 College Dr., San Bruno 94066 . . .738-4311

Bibliotecas del Condado**San Mateo County Library Administration**125 Lessingia Ct., San Mateo 94402 . .312-5258
Proporciona servicios de administración a las 12
bibliotecas del condado y al bookmobile.**Atherton**, 2 Dinkelspiel Station Lane, 94027
.328-2422**Belmont**, 1110 Alameda de las Pulgas, 94002
.591-8286**Bookmobile**, Half Moon Bay, 94019
.726-2316**Brisbane**, 250 Visitacion Ave., 94005 415-467-2060**East Palo Alto**, 2415 University Ave., 94303
.321-7712**Foster City**, 1000 E. Hillsdale Blvd., 94404
.574-4842**Half Moon Bay**, 620 Correas St., 94019
.726-2316**Millbrae**, 1 Library Ave., 94030
.697-7607**Pacifica**Sanchez Branch, 1111 Terra Nova Blvd., 94044
.359-3397Sharp Park Branch, 104 Hilton Way, 94044
.355-5196

Portola Valley, 765 Portola Rd., 94028 . . .851-0560

San Carlos, 610 Elm St., 94070591-0341

Woodside, 3140 Woodside Rd., 94062 . .851-0147

Para Bibliotecas de Salud ver **Salud**

Para Bibliotecas Legales ver **Servicios Legales y de Mediación**

Salud Mental / Consejos

Servicios

Anger Management and Domestic Abuse

Therapy Center375-0449

430 Peninsula Ave., #7, San Mateo 94401

Ofrece consejos orden por la corte y programas de consejos de auto referencia incluye consejos sobre violencia en el hogar, control de la ira y paternidad y educación sobre abuso infantil en inglés y español.

Caminar578-8691

www.caminarinc.org

1720 S. Amphlett Blvd., #123, San Mateo 94402

Un servicio de rehabilitación psicosocial basado en la comunidad para personas con incapacidades psiquiátricas graves y persistentes.

Catholic Charities CYO295-2160 x210

www.cccyo.org

36 - 37th Ave., San Mateo 94403

Ofrece consejos y educación familiar y marital a individuos, adolescentes, grupos y a todas las personas sin importar su religión.

Christian Counseling Centers, Inc570-7273

1510 Fashion Island Blvd., #110, San Mateo 94404

Ofrece sicoterapia en grupo e individual para niños, jóvenes y adultos así como terapia para parejas y familias, sin importar su religión

Community Overcoming Relationship Abuse

(CORA)312-8515

Teen Hotline259-8136

www.corasupport.org

Family and Children Services326-6576

www.fcservices.org

375 Cambridge Ave., Palo Alto 94306

Ofrece una variedad de programas y servicios de consejos, educación y prevención que apoyan el bienestar emocional comunitario.

Family Service Agency 403-4300
www.familyserviceagency.org
 24 - 2nd Ave., San Mateo 94401
 Consejo, grupos de apoyo sobre el control de la ira, la paternidad, el abuso infantil el abuso en el hogar y otros grupos conforme se necesiten.
 Proporciona cuidado de niños.
La Esperanza Vive 403-4300 x4321
Senior Peer Counseling 403 4300 x4322

Jewish Family and Children's Services
www.jfcs.org

200 Channing Ave., Palo Alto 94301 . . .688-3030
Parents' Place688-3040
Senior Services688-3000
 2001 Winward Way at Mariner's Island Blvd., #200
 San Mateo 94404931-1800
Parents' Place931-1840
Senior Services931-1860
 Proporciona consejos a adultos, niños y matrimonios y servicios a los ancianos e incapacitados
Parents' Place ofrece educación a padres, consejos y grupos de apoyo. Centro para llegar a jugar a niños de 0-5 años y sus padres.

Kara321-5272
www.kara-grief.org
 457 Kingsley Ave., Palo Alto 94301
 Asesoría de consuelo a niños y adultos.

Kitty Petty ADD / LD Institute408-972-9774
www.kpinst.org
 6268 Snell Ave., San Jose 95123
 Ofrece informes y referencia a quienes sufren de Trastorno de Déficit de Atención (ADD) u otras diferencias de aprendizaje (LD).

Mental Health Association of San Mateo County
www.mhasmc.org368-3345
 2686 Spring St., Redwood City 94063
 Proporciona servicios para adultos con enfermedades mentales y/o con VIH / SIDA incluyendo vivienda, manejo de casos y programas sociales.

Mental Research Institute321-3055
www.mri.org
 555 Middlefield Rd., Palo Alto 94301
 Ofrece una variedad de servicios de salud mental para individuos, parejas y familias, incluyendo servicio clínicos a clientes que hablan español.

Mills-Peninsula Health Services
Behavioral Health Services696-5909
www.mphs.org
 1501 Trousdale Ave., Burlingame 94010
 Evaluación para programas en hospitales.

Salud Mental /
 Consejos

Morris Center for Adult Survivors of Child Abuse (ASCA)infoascasupport@gmail.com
www.ascasupport.org
P.O. Box 14477, San Francisco 94114

National Alliance on Mental Illness (NAMI)
www.namisanmateo.org638-0800
1650 Borel Pl., #130, San Mateo 94402
Apoyo, educación y abogación de salud mental para clientes y sus familias.

Oak Tree Bereavement Center415-806-7169
www.oaktreebereavment.org
1500 Perez Dr., Pacifica 94044
Apoyo a grupos e individuos en su pena al perder un ser querido y consejos a jóvenes y adultos.

Puente de la Costa Sur879-1691
www.mypuente.org
620 North St., Pescadero 94060
Atiende La Honda, Loma Mar, Pescadero y San Gregorio.

San Mateo County Health System
www.smhealth.org

Behavioral Health and Recovery Services
1950 Alameda de las Pulgas, San Mateo 94403
Mental Health Access Team . . .800-686-0101
Proporciona información, evaluación, consejos y referencia. Lunes a viernes 8 am-5 pm.

OASIS (Older Adult System of Integrated Services)573-2615
Proporciona servicios de salud mental ambulatorios incluyendo medicamentos psiquiátricos, manejo de casos y terapia a adultos en su casa.

Youth Case Management Services 573-3504
Clínica ambulatoria de salud mental.

Sutter VNA and Hospice
Youth Bereavement Program685-2806
www.suttervnaandhospice.org
700 S. Claremont St., #220, San Mateo 94402
Ofrece apoyo en sufrimiento y educación a niños, jovencitos y a quienes los cuidan.

Veterans Affairs Palo Alto Health Care System
www.palo-alto.med.va.gov
Mental Health Clinic493-5000 x 22234
795 Willow Rd., Menlo Park 94025
Peninsula Vet Center299-0672
2946 Broadway St., Redwood City 94062

Veterans Affairs San Francisco Health Care System
San Bruno Outpatient Clinic615-6000
1001 Sneath Lane, #300, San Bruno 94066

YMCA of San Francisco

www.ymcasf.org/peninsula/community.html

Pacifica Youth Service Bureau . . .355-3900
435 Edgemar Ave., Pacifica 94044
Consejos a adolescentes, jóvenes y familias en riesgo.

San Mateo Youth Service Bureau
(antes Project FOCYS)349-7969
1670 S. Amphlett Blvd., #115, San Mateo 94402
Consejos para niños de 3-18, así como consejo familiar y en grupo.

South San Francisco Youth Service Bureau
(antes North Peninsula Family Alternatives - NPFA)877-8642
1486 Huntington Ave., #100
South San Francisco 94080
Proporciona consejo individual y familiar en un esfuerzo para retraer a los jóvenes de actividades criminales.

Youth and Family Enrichment Services (YFES)

www.yfes.org591-9623

610 Elm St., #212, San Carlos 94070

Children's Place Program216-7411

www.thechildrensplaceprogram.org
609 Price Ave., #206, Redwood City 94063
Educación para la prevención del abuso de alcohol / drogas y servicios de terapia de apoyo para niños de 5-13 años.

Crisis Services579-0350

www.crisiscenter.cc
Proporciona consejos en crisis, alcance y educación comunitaria.

Healthy Homes617-1408

Consejos y manejo de casos de niños de 0-5 años que han vivido con violencia en el hogar.

Your House South367-9687

394 Sequoia Ave., Redwood City 94061
Consejos a jóvenes de 10-17 años con problemas familiares o que han huído de su casa. Ofrece vivienda de emergencia y temporal.

Youth Diversion Services755-0890

Consejos como alternativa al sistema judicial juvenil a los que consignan por primera vez y son referidos por agencias de policía locales.

Sitios Web Adolescentes y Pre Adolescentes

Palo Alto Medical Foundation (PAMF)

www.pamf.org/teen

Proporciona informes sobre temas de salud en general, drogas y alcohol, y sus emociones para adolescentes y sus padres.

www.pamf.org/preteen

Proporciona informes de salud sobre temas de preocupación para los pre-adolescentes (9-12 años) y a sus padres.

Youth and Family Enrichment Services (YFES)

www.onyourmind.net

Los adolescentes pueden tener apoyo y hablar en persona con tutores de su edad entrenados.

Ver también **Abuso de Alcohol / Tabaco / Drogas**

Ver también **Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias**

Sitios de Recreo

Parques y Recreo de la Ciudad

La mayoría de las ciudades en el condado tienen un Departamento de Parques y Recreación. Ver la base de datos de CIP o las listas de la ciudad en el directorio telefónico para los números de teléfonos.

Parques y Playas del Condado / Estado

www.eparks.net

www.parks.ca.gov

Estos parques proporcionan instalaciones y actividades desde áreas para picnics y para jugar hasta senderos para caminatas, programas sobre la naturaleza y fogatas, campamentos y más.

Para información general sobre los parques del condado, llamar al 363-4020; para preguntar sobre eventos especiales o para reservar lugar para días de campo de grupos o campamentos de jóvenes llamar al 363-4021.

Para reservaciones en los parques y playas del estado llamar al 800-444-7275

Ver también **Niños, Jóvenes y Familias**

Recursos para
Reciclar y Conservar

Recursos para Reciclar y Conservar

San Mateo County Public Works

RecycleWorks888-442-2666

www.recycleworks.org

El sitio en la Web incluye información para “reducir, reusar y reciclar” en casa, en el trabajo y en la escuela.

Entérese cómo donar cosas a agencias en la sección de “ReUse Center.”

Proporciona también información en otros temas de conservación sobre cómo preparar abono, certificación de negocios, cambios de clima y dónde comprar artículos hechos con materiales reciclados.

Servicios para Personas Mayores

San Mateo County Fall Prevention Task Force
www.smcfallprevention.org573-3728
Proporciona recursos para personas mayores,
sus cuidadores y proveedores de servicios.

San Mateo County Health System
Aging and Adult Services800-675-TIES
www.smhealth.org(800-675-8437)
225 - 37th Ave., San Mateo 94403

.(TTY) 800-994-6166
Proporciona consejos por teléfono sobre asuntos
que preocupan a personas con incapacidades,
ancianos débiles, adultos dependientes y a sus
familias. Contesta preguntas sobre una gran va-
riedad de servicios disponibles por todo el
condado y en la comunidad.

Network of Care
www.sanmateo.networkofcare.org
Recurso completo basado en la Web para per-
sonas mayores, adultos con incapacidades, sus
cuidadores y proveedores de servicios.

Senior Mobility Guide
www.peninsularides.org
Proporciona informes sobre varios programas de
servicios de transporte personas mayores.

Centros Diurnos para Adultos

Los Centros Diurnos proporcionan servicios para
capacitar a ancianos débiles y/o personas mayores
funcionalmente incapacitadas a aumentar y man-
tener sus actividades de la vida diaria.

Coastside Adult Day Health Center . . .726-5067
www.coastsideadultdayhealth.org
645 Correas St., Half Moon Bay 94019

Community Gatepath
Senior Services259-8500
www.gatepath.com
875 Stanton Rd., Burlingame 94010
147 Southwood Center, South San Francisco 94080
Sólo atiende adultos con incapacidad de desarrollo

Mills-Peninsula Health Services
Senior Focus / Adult Day Health Center
Alzheimer Day Care Resource Center . .696-3660
Senior Day Program696-3670
www.mills-peninsula.org/seniors
1720 El Camino Real, #10, Burlingame 94010

Peninsula Volunteers Rosener House
Adult Day Service322-0126
www.penvol.org/rosenerhouse
500 Arbor Rd., Menlo Park 94025

Servicios para
Personas Mayores

San Carlos Adult Day Services

Catholic Charities CYO592-9325
www.cccyo.org
787 Walnut St., San Carlos 94070
Atiende también a adultos dependientes.

South San Francisco Adult Day Care

Center829-3824
601 Grand Ave., South San Francisco 94080

**Centros para Personas Mayores y
Centros de Comidas**

Los centros para personas mayores son la entrada a muchos servicios, actividades recreativas y comida. Estos centros informan sobre servicios y agencias que pueden asistirlos en asuntos del consumidor, educación, empleos, comidas, entrega de comidas en casa, reparación de casas, ayuda legal en la vivienda, Medi-Cal, Medicare, recreación, Seguro Social, impuestos, transporte y oportunidades como voluntarios. Casi todos estos sitios sirven comida al mediodía algunos cinco días a la semana. Llamar para informes específicos.

Belmont

Twin Pines Senior and Community Center
www.belmont.gov595-7444
20 Twin Pines Ln., 94002

Daly City

Doelger Senior Center991-8012
www.doelgercenter.com
101 Lake Merced Blvd., 94015

Lincoln Park Community Center .991-8018
www.doelgercenter.com
901 Brunswick St., 94014

Self-Help for the Elderly757-0881
www.selfhelpelderly.org
2080 Sullivan Ave., 94015

East Palo Alto

East Palo Alto Senior Center329-5900
560 Bell St., 94303

Foster City

**Foster City Parks and Recreation Dept.
Senior Wing**286-2585
www.fostercity.org
650 Shell Blvd., 94404

Half Moon Bay

Senior Coastsiders726-9056
www.seniorcoastsiders.org
535 Kelly Ave., 94019

Servicios para Personas
Mayores

Menlo Park

Menlo Park Senior Center330-2280
www.menlopark.org330-2287
110 Terminal Ave., 94025

Peninsula Volunteers Little House 326-2025
www.penvol.org/littlehouse
800 Middle Ave., 94025

Millbrae

Chadbourne Adult Activity Center 697-8300
at New Vision Church
450 Chadbourne Ave., 94030
Solamente los lunes.

Millbrae Senior Center259-2370
www.ci.millbrae.ca.us
477 Lincoln Circle, 94030

Pacifica

Pacifica Senior Services738-7384
www.cityofpacifica.org/depts/senior_services/
540 Crespi Dr., 94044

Redwood City

Family Service Agency
Fair Oaks Intergenerational Center
www.familyserviceagency.org
2600 Middlefield Rd., 94063780-7525

Veterans Memorial Senior Center 780-7270
www.redwoodcity.org/parks/cc
1455 Madison Ave., 94061

San Bruno

San Bruno Senior Center616-7150
www.sanbruno.ca.gov
1555 Crystal Springs Rd., 94066

San Carlos

San Carlos Adult Community Center
www.cityofsancarlos.org/acc
601 Chestnut St., 94070802-4384

San Mateo

City of San Mateo Senior Center . .522-7490
www.cityofsanmateo.org
2645 Alameda de las Pulgas, 94403

Martin Luther King Center522-7470
www.cityofsanmateo.org
725 Monte Diablo Ave., 94401

Self-Help for the Elderly342-0822
www.selfhelpelderly.org
50 E. Fifth Ave., 94401

Servicios para Personas
Mayores

South San Francisco829-3820
www.ssf.net
El Camino Senior Center
33 Arroyo Dr., 94080

Magnolia Senior Center
601 Grand Ave., 3rd Fl., 94080

**Información a Contribuyentes
y Registros Oficiales**

Condado

**San Mateo County Assessor - County Clerk -
Recorder**363-4500
www.smcare.org
555 County Center, Redwood City 94063

Asesor aplica valor en propiedades en el conda-
do para propósitos de impuestos.

County Clerk Emite copias de registro de naci-
miento, defunción y matrimonio. También es el
lugar oficial para someter documentos legales y
de negocios.

Recorder archiva y mantiene todas las transac-
ciones de terrenos tales como escrituras y
mapas.

Tax Collector363-4143
www.sanmateocountytaxcollector.org
555 County Center, 1st Fl., Redwood City 94063
Cobra los impuestos sobre la propiedad.

Vital Statistics573-2395
www.smhealth.org
225 - 37th Ave., San Mateo 94403
Mantiene registros recientes de nacimientos y
defunciones para el condado. Maneja tarjetas y
programas de marihuana medica del estado.

Estatal

Franchise Tax Board800-852-5711
www.ftb.ca.gov(TTY) 800-822-6268
121 Spear St., #400, San Francisco 94105

Federal

Internal Revenue Service (IRS) ...800-829-1040
www.irs.gov415-522-4061
450 Golden Gate Ave., San Francisco 94102

**Info. Contribuyentes
Registros Oficiales**

Transporte

BART (Bay Area Rapid Transit)992-2278
www.bart.gov (TTY) 510-839-2220
Las estaciones de BART del condado de San Mateo están localizadas en Daly City, Colma, South San Francisco, San Bruno, San Francisco Airport y Millbrae.

CalTrain800-660-4287
www.caltrain.com(TTY) 508-6448
Servicio de trenes entre San Francisco y Gilroy.

Metropolitan Transportation Commission (MTC)
www.511.org511
Tránsito, tráfico, viaje compartido en auto y vans, e informes sobre ciclismo en el Área de la Bahía. Proporciona también información para planear viajes usando transporte público.

Peninsula Traffic Congestion Relief Alliance
www.commute.org588-8170
1150 Bayhill Dr., #107, San Bruno 94044
Shuttles (conmutar/comunidad); incentivos (viajes compartidos en auto o van, estacionar bicicletas).

Redi-Wheels and RediCoast800-660-4287
www.samtrans.com/rw.html(TTY) 508-6448
Servicio especial de autobús para personas impedidas para moverse y no pueden usar el servicio regular. RediWheels sirve al Bayside del condado. RediCoast al Coastside.
Llamar para calificar.

SamTrans800-660-4287
www.samtrans.com(TTY) 508-6448
Transporte de autobús sirviendo al Condado de San Mateo.

Senior Mobility Guide
www.peninsularides.org
Proporciona información en una amplia variedad de programas de transporte y servicios para personas mayores.

Ver también **Servicios para Personas Mayores**

Servicios de Colocación de Voluntarios

Muchas organizaciones no lucrativas tienen sus programas de voluntarios. Comuníquense directamente con cada organización para los detalles.

Hands On Bay Area415-541-9616
www.handsonbayarea.org
Proporciona proyectos flexibles de un día y de fines de semana.

Mills-Peninsula Health Services

Senior Focus

www.mills-peninsula.org
1720 El Camino Real, #10, Burlingame 94010

Foster Grandparent Program696-7662
Voluntarios adultos mayores (de 55 años o más) de bajos ingresos en sitios para dar tutela y crianza a niños en riesgo.

RSVP696-7660
Da referencias de voluntarios a personas de 55 años o más a agencias no lucrativas.

Senior Companion Program696-7662
Voluntarios adultos mayores (de 55 años o más) de bajos ingresos en sitios para ayudar a ancianos a seguir independientes.

One Brick

www.onebrick.org
Reúne a voluntarios para proporcionar apoyo a organizaciones no lucrativas locales y ofrece un evento para cada oportunidad de voluntarios.

United Way of the Bay Area415-808-4300

www.uwba.org
221 Main St., #300, San Francisco 94105
Oportunidades para participar como voluntarios a través de varios comités y conecta a voluntarios de negocios en el Área de la Bahía para proyectos en el programa "Week of Caring."

Volunteer Center235-3550

www.thevolunteercenter.net415-982-8999
Refiere a grupos e individuos de todas las edades a agencias fin fines de lucro que necesitan voluntarios.

Volunteer Match415-241-6868

www.volunteermatch.org
Ofrece varios servicios en línea para apoyar a las agencias no lucrativas y a voluntarios.

Ver también **Niños, Adolescentes, Jóvenes y Familias**

Índice

12-Step Programs 4
24-Hour Emergency Numbers 1
39th Avenue Health Clinics 29
4Cs 8
4-H Clubs 14

A

AARS 4
Abilities United 14
Access for Infants and Mothers (AIM) Program 34
Achievekids 14
ACRC 30
Adolescent Counseling Services 4
Adolescent Family Life Program (AFLP) 33
Adopt International 8
Adoption 8
Adoption Connection 8
ADR 41, 45
Adult Day Centers 53
Adult Schools 18
Adult Survivors of Child Abuse (ASCA), Morris Center
for 50
AFLP 33
Aging and Adult Services 1, 17, 53
AIDS Community Research Consortium (ACRC) 30
AIM 34
Al-Anon / Alateen 4
Alcohol / Tobacco / Drug Abuse 4
Alcohol and Drug Helpline 1, 6
Alcoholics Anonymous 4
Alpha Pregnancy Center 33
Alzheimer Day Care Resource Center 53
American Red Cross 3, 11
Anger Management and Domestic Abuse Therapy
Center 48
Animal Licensing 8
Animal Services 7
Apprenticeship Standards Division 21
Appropriate Dispute Resolution (ADR) 41, 45
Arbor Free Clinic 28
Arc of San Francisco 15
Archway 5
ASCA 50
Asian-American Recovery Services (AARS) 4
Assessor, San Mateo County 56

B

B.O.K. Ranch 15
BART 57
Bay Area Caregiver Resource Center 34
Bay Area Legal Aid 43
Domestic Violence Restraining Order Clinic 43
Legal Advice Line 44
Bay Area Rapid Transit (BART) 57
Beaches, County and State 52
Behavioral Health and Recovery Services 50
Big Brothers-Big Sisters of the Bay Area 11
Bill Wilson Center 9

Boy Scouts of America 12
Boys and Girls Clubs 11
Boys Hope Girls Hope 12
Breaking Bread Meals 26
Breast Cancer Emergency Fund 26
Breathe California 6

C

CAA 38
Cabrillo Adult School 18
Café St. Vincent 27
California Conservation Corps (CCC) 21
California Department of Real Estate 40
California Poison Control System 1
California Relay Service 15
California Smokers' Helpline 6
California State Department of Fair Employment and
Housing 20, 38
California State Department of Rehabilitation 15, 21
California Work Opportunity and Responsibility to Kids
(CalWORKS) 24
California Youth Crisis Line 1
CALL - Primrose Center 3
CalTrain 57
CalWORKS 24
Caminar 48
Cañada College 19
Canine Companions for Independence (CCI) 15
CAPI 24
CAR - see Abilities United
Career Closet of San Mateo County 21
Cash Assistance Program for Immigrants (CAPI) 24
Catholic Charities CYO 48, 54
Catholic Worker Hospitality House 26, 36
San Bruno House 36
Catholic Worker House 27, 37
CCC 21
CCI 15
CCP 12
Center for Independence of the Disabled (CID) 15
Chadbourne Adult Activity Center 55
Child / Youth Abuse Prevention and Reporting 9
Child Care Coordinating Council (4Cs) 8
Child Care Referrals and Head Start Programs 8
Child Protective Services (CPS) 1, 9
Child Support 9
Child Support Services 9
Children and Family Services 10
Children, Teens, Youth and Families 8
Children's Health Council 16
Children's Place Program 51
Christian Counseling Centers, Inc. 48
CID 15
City of San Mateo Senior Center 55
City Parks and Recreation 52
Clara-Mateo Alliance 27, 35, 36
Coastside Adult Day Health Center 53
Coastside Children's Programs (CCP) 12
Coastside County Clinic 29
Coastside Hope 2, 40
Coastside RotaCare Clinic 28

Cocaine Anonymous 4
College of San Mateo 19
Colleges 18
Community Action Agency of San Mateo County
(CAA) 38
Community Association for Rehabilitation, Inc. (CAR) -
see Abilities United
Community Colleges 18
Community Gatepath 16, 53
Family Resource Center 16
Senior Services 53
Community Legal Services in East Palo Alto 44
Community Overcoming Relationship Abuse (CORA)
1, 36, 44, 48
Teen Hotline 48
Community Service Agencies 2
Congregate Meal Sites 26
Consumer and Environmental Protection Unit 46
Consumer Credit Counseling Service 23
Consumer Education 23
CORA 1, 36, 44, 48
Core Service Centers 2
Coroner 34
County and State Parks and Beaches 52
County Clerk 56
Court Departments, San Mateo County 8, 41-43, 45
Appropriate Dispute Resolution (ADR) 41, 45
Civil 41
Criminal 41
Family 8, 42
Guardianship / Conservatorship / Wills / Probate 42
Jury Duty / Services 42
Juvenile 8, 42
Small Claims 42
Traffic 43
CPS 1, 9
Crisis Intervention and Suicide Prevention Center 2
Crisis Services (YFES) 51
Crystal Meth Anonymous 4

D

Daly City Clinic 29
Daly City Community Service Center 2
Daly City Peninsula Partnership 10
Our Second Home Family Support Center 10
Daly City Youth Health Center 29
Day Treatment / Counseling (Alcohol / Tobacco /
Drug Abuse) 4
Daybreak 37
Dental Clinics 28
Dental Referral Services 32
Department of Child Support Services 9
Department of Fair Employment and Housing,
California State 20, 38
Department of Housing and Urban Development
(HUD) 38
Department of Rehabilitation, California State 15, 21
Detoxification Services 6
Disability Services 14
Disaster Relief 3

Discrimination (Employment) 20
Discrimination (Housing) 37
District Attorney / Public Administrator 45
Doelger Senior Center 54
Domestic violence 1, 5, 36, 42, 43, 44, 48
Domestic Violence Restraining Order Clinic 43

E

Early Head Start 9
East Palo Alto Family YMCA 14
East Palo Alto Senior Center 54
East Palo Alto Teen Home 33
Ecumenical Hunger Program 26, 27
EDD 23
Edgewood Center for Children and Families 10
 Kinship Support Services Program 10
Edison Clinic 28
Education 18
EEOC 20
El Camino Senior Center 56
El Centro de Libertad 5
El Concilio Emergency Services Partnership 3
El Concilio of San Mateo County 30
 Nuestro Canto de Salud 30
Elementary and Secondary Schools 19
Emergency / Crisis Intervention 1
Emergency Assistance (Homeless Services) 35
Emergency Food Providers 27
Emergency Shelter 36
Employment and Training 20
Employment Development Department (EDD) 23
Employment Discrimination 20
Employment Law Center 21
Environmental Health Services 39
EPA.net 13
Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) 20
Equal Rights Advocates 20
Explorers' Program 13

F

Fair Housing Center 38
Fair Oaks Adult Clinic 29
Fair Oaks Children's Clinic 29
Fair Oaks Community Center 3
Fair Oaks Intergenerational Center 55
Family and Children Services 48
Family Caregiver Alliance 34
 Bay Area Caregiver Resource Center 34
Family Court Services 8, 42
Family Crossroads Transitional Housing 37
Family Housing and Adult Resources (FHAR) 16
Family Law Clerk's Office 42
Family Law Facilitators 9, 42
Family Resource Center at Community Gatepath 16
Family Resource Centers 10
Family Service Agency 21, 24, 49, 55
 Fair Oaks Intergenerational Center 55
 La Esperanza Vive 49
 Senior Employment Services 21
 Senior Peer Counseling 49
 Ways to Work Family Loan Program 24

FHAR 16
Financial Assistance 23
First Resort 33
First Step for Families 36
FLY 13
Food Connection Hotline 26
Food Programs 26
Food Stamp Program 24
Foothill College Dental Hygiene Clinic 28
Foster Care 10
Foster City Parks and Recreation Dept. Senior Wing 54
Foster Grandparent Program 58
Franchise Tax Board, California State 56
Free at Last 5, 6
Freedom Center 5
Fresh Lifelines for Youth (FLY) 13
Friends for Youth 13
Future Families - see Bill Wilson Center

G

GA 24
General Assistance (GA) 24
GGRC 16
Girl Scouts 13
Golden Gate Regional Center (GGRC) 16
Goodwill Industries 21
Grace Covenant Church 27
Guardianship / Conservatorship / Wills / Probate 42
Guide Dogs for the Blind, Inc. 16

H

Hands On Bay Area 58
Haven Family House 37
Head Start 9
Health 28
Health and Dental Clinics 28
Health Education 30
Health Insurance 34
Health Insurance Hotline 34
Health Plan of San Mateo 34
Healthy Families Program 35
Healthy Homes 51
Healthy Kids 35
Hearing and Speech Center for Northern California 16
Hearing Loss Association of the Peninsula 16
HICAP, the Medicare Counseling Program 35
HIP Housing (Human Investment Project) 40
Home and Hope (formerly Interfaith Hospitality Network) 36
Home equity conversion counseling 40
Homeless Help Desks 35
Homeless Services 35
Homeless Veterans Rehabilitation Program 37
Homesharing 40
Hope Preservation, Inc. 13
 Nia Mentoring Project 13
HOPE Services 17
Hospitals and Medical Centers 31
Housing 37
Housing and Community Development 39
Housing Authority 40

Housing Discrimination 37
Housing Revitalization Program 38
HUD 38
Human Investment Project (HIP) 40
Human Services Agency Regional Offices 25

I

IHSD 9
Immigrant Assistance Line 40
Immigration Services 40
Inmate and Post-Release Support 3
InnVision / Clara-Mateo Alliance 27, 35, 36
InnVision / Urban Ministry 26
 Breaking Bread Meals 26
Inpatient Treatment (Alcohol / Tobacco / Drug Abuse) 6
Insights 6
Institute for Health and Healing 30
Institute for Human and Social Development (IHSD) 9
 Early Head Start 9
 Head Start 9
Interfaith Hospitality Network - see Home and Hope
Internal Revenue Service (IRS) 56
International Institute of the Bay Area 41
IRS 56

J

Jails 45
Jefferson Adult Education 18
Jewish Family and Children's Services 49
 Parents' Place 49
 Senior Services 49
Job Corps 22
Job Training and Placement 21
Jobs for Youth 22
JobTrain 22
Junior Statesmen Foundation 13
Jury Duty 42
Juvenile Court 8, 42

K

Kainos Home and Training Center 17
Kaiser Permanente Medical Center 31
Kara 49
Kinship Support Services Program 10
Kitty Petty ADD / LD Institute 49

L

La Esperanza Vive 49
La Raza Centro Legal 44
Latino Commission on Alcohol and Drug Abuse
 Services 7
Law Library 43
Law-Related Services 43
Lawyer Referral Service 44
League of United Latin American Citizens (LULAC) 13
Legal Aid Society 21
 Employment Law Center 21
Legal Aid Society of San Mateo County 44
 Senior Advocates Program 44
Legal and Mediation Services 41
Legal Assistance 43

Library Services 46
Lincoln Park Community Center 54
Literacy Programs 19
Loan Programs 24
Low-Cost Rehabilitation Services (Housing) 38
Lucile Packard Children's Hospital 32
Lucile Packard Foundation for Children's Health 10
LULAC 13

M

Magnolia Senior Center 56
Maguire Correctional Facility 45
MAP 45
Maple Street Shelter 36, 37
Marijuana Anonymous 4
Martin Luther King Center 55
Mateo Lodge, Inc. 37
Meals on Wheels 27
Mediation Services 45
Medi-Cal 34
Medical Centers 31
Medicare 35
Menlo College 19
Menlo Park Senior Center 55
Mental Health / Counseling 48
Mental Health Access Team 50
Mental Health Association of San Mateo County 39, 49
 Housing and Client Assistance Program 39
Mental Research Institute 49
Mentoring 11
Methadone Clinic 29
Metropolitan Transportation Commission (MTC) 57
Midpeninsula Citizens for Fair Housing 38
Mid-Peninsula Dental Society 32
Mid-Peninsula Housing Management 40
Millbrae Senior Center 55
Mills Health Center 31
Mills-Peninsula Health Services 1, 5, 7, 31, 49,
 53, 58
 Adult Day Health Center 53
 Alzheimer Day Care Resource Center 53
 Behavioral Health Services 49
 Chemical Dependency Center 1, 5, 7
 Mills Health Center 31
 Peninsula Medical Center 31
 Senior Day Program 53
 Senior Focus 53, 58
 Foster Grandparent Program 58
 RSVP 58
 Senior Companion Program 58
Mission Hospice of San Mateo County 32
Mobile Clinic 29
Mobile Support Team 37
Morris Center for Adult Survivors of Child Abuse
 (ASCA) 50
MTC 57
Multicultural Institute 22
Multi-Option Appropriate Dispute Resolution Project
 (MAP) 45

N

NAMI 50
Nar-Anon 4
Narcotics Anonymous 4
National Alliance on Mental Illness (NAMI) 50
National Center for Equine Facilitated Therapy (NCEFT)
17
National Drug and Alcohol Treatment Referral Routing
Service 1, 6
National STD / AIDS Hotline 1
NCEFT 17
Network of Care 53
Next Step Center 22
Nia Mentoring Project 13
North Peninsula Food Pantry and Dining Center
of Daly City 26, 27
North Peninsula Neighborhood Services Center 2, 38
Notre Dame de Namur University 19
Nuestro Canto de Salud 30
Nursing and Hospice Services 32

O

Oak Tree Bereavement Center 50
OASIS 50
ODASA 4
Older Adult System of Integrated Services (OASIS)
50
Ombudsman of San Mateo County 34
One Brick 58
One-Stop Career Centers 22
Opportunity Fund 24
Our Common Ground 7
Adolescent Program 7
Adult Program 7
Our Second Home Family Support Center 10
Outpatient Drug and Alcohol Services for Asians
(ODASA) 4

P

Pacifica Resource Center 2
Pacifica Senior Services 55
Pacifica Youth Service Bureau 51
Palm Avenue Detoxification Program 6
Palo Alto Medical Foundation (PAMF), Teen and
Preteen Web Sites 11, 51
Parca 17
Parent Resource Line 10
Parent Support Line 1, 10
Parents' Place 49
Parks, City, County and State 52
Pathways Home Health, Hospice and Private Duty 32
PCRC 45
Peninsula Conflict Resolution Center (PCRC) 45
Peninsula Family YMCA 14
Peninsula Humane Society and SPCA 7
Peninsula Jewish Community Center (PJCC) 14
Peninsula Medical Center 31
Peninsula Traffic Congestion Relief Alliance 57
Peninsula Vet Center 50
Peninsula Volunteers Little House 55

Peninsula Volunteers Rosener House 53
 Adult Day Service 53
PeninsulaWorks 22
Permits and Building Inspections 39
Physician and Dental Referral Services 32
PJCC 14
PlaneTree Health Library 31
Planned Parenthood Golden Gate 33
Prenatal Advantage Black Infant Health Project 33
Prenatal to Three Initiative 10
 Parent Resource Line 10
Preschool for All San Mateo County 19
Private Colleges 19
Private Defender Program 44
Probation and Jails 45
Project 90 5, 6, 7
Project Read Programs 19
Project Sentinel 38
Psychiatric Emergency Services 2
Public Administrator 45
Public Assistance 24
Puente de la Costa Sur 2, 50
Pyramid Alternatives 5

R

Rape Trauma Services (RTS) 2
Ravenswood Family Health Center 28
 at Belle Haven 28
Rebuilding Together Peninsula 38
Recorder, San Mateo County 56
Recreation 52
RecycleWorks 52
Recycling and Conserving Resources 52
Red Cross 3, 11
Redi-Wheels and RediCoast 57
Redwood Center 7
Redwood City Free Clinic 28
Redwood Family House 37
Regional Occupational Program (ROP) 23
Rental Assistance 39
Reproductive Health Services and Information 33
Resources for Parents and Families 10
Reverse mortgages 40
Ron Robinson Senior Care Center 30
ROP 23
RotaCare Clinic at Seton Medical Center 28
RotaCare Clinics 28
RSVP 58
RTS 2

S

Safe Harbor Shelter 36
Salvation Army 3
Samaritan House 3, 23, 28
 Redwood City Free Clinic 28
 San Mateo Free Clinic 28
 Worker Resource Center 23
Samaritan House Kitchen 26
SamTrans 57
San Bruno House 36
San Bruno Outpatient Clinic 32, 50

San Bruno Senior Center 55
 San Carlos Adult Community Center 55
 San Carlos Adult Day Services 54
 Catholic Charities CYO 54
 San Mateo Adult and Community Education 18
 San Mateo Adult School 22
 San Mateo County Assessor - County Clerk -
 Recorder 56
 San Mateo County Bar Association 44
 Lawyer Referral Service 44
 Private Defender Program 44
 San Mateo County Coroner 34
 San Mateo County Dental Society 32
 San Mateo County Department of Child Support
 Services 9
 San Mateo County Department of Housing 39, 40
 Housing and Community Development 39
 Housing Authority 40
 San Mateo County District Attorney 45
 Consumer and Environmental Protection Unit 46
 San Mateo County Fall Prevention Task Force 53
 San Mateo County Health System 6, 10, 17, 28, 33,
 39, 50, 53
 Adolescent Family Life Program (AFLP) 33
 Aging and Adult Services 1, 17, 53
 Behavioral Health and Recovery Services 50
 Mental Health Access Team 50
 OASIS 50
 Youth Case Management Services 50
 Edison Clinic 28
 Environmental Health Services 39
 Mobile Clinic 29
 Network of Care 53
 Partner Services 29
 Prenatal Advantage Black Infant Health Project 33
 Prenatal to Three Parent Resource Line 10
 STD Clinic 29
 Testing on Demand 29
 Tobacco Prevention Program 6
 San Mateo County Human Resources Department 23
 San Mateo County Human Services Agency 8, 9, 10,
 17, 25, 26
 Adoptions Unit 8
 Child Protective Services (CPS) 1, 9
 Children and Family Services 10
 Family Resource Centers 10
 Regional Offices 25
 Veterans Service Office 26
 Vocational Rehabilitation Services (VRS) 17
 San Mateo County Law Library 43
 San Mateo County Medical Association 32
 San Mateo County Office of Education 17, 19
 Special Education Services 17
 San Mateo County Planning and Building Department
 39
 San Mateo County Probation Department 43, 45
 Adult Probation 45
 Juvenile Services 45
 Pre-Trial Services 43
 San Mateo County Public Works Department 52
 RecycleWorks 52

San Mateo County Reads Programs 20
 San Mateo County Superior Court 8, 9, 41-43, 45
 Appropriate Dispute Resolution (ADR) 41, 45
 Civil 41
 Criminal 41
 Family 8, 42
 Family Court Services 8
 Family Law Clerk's Office 42
 Family Law Facilitators 9, 42
 Guardianship / Conservatorship / Wills / Probate 42
 Jury Duty / Services 42
 Juvenile 8, 42
 Small Claims 42
 Traffic 43
 San Mateo Free Clinic 28
 San Mateo Medical Center 29, 31
 San Mateo Pro Life 33
 San Mateo Youth Service Bureau 51
 Second Harvest Food Bank 27
 Self-Help for the Elderly 54, 55
 Senior Advocates Program 44
 Senior Centers and Senior Dining Centers 54
 Senior Coastsiders 54
 Senior Companion Program 58
 Senior Employment Services 21
 Senior Focus 53, 58
 Foster Grandparent Program 58
 RSVP 58
 Senior Companion Program 58
 Senior Mobility Guide 53, 57
 Senior Peer Counseling 49
 Senior Services 53
 Sequoia Adult School 18
 Sequoia Branch (YMCA) 14
 Sequoia Hospital 31
 Sequoia Teen Wellness Center 30
 Service League of San Mateo County 3
 Seton Medical Center 31
 Seton Medical Center Coastside 31
 Shelter Bed Hotline 2, 36
 Shelter Network of San Mateo County 36, 37
 Family Crossroads 37
 First Step for Families 36
 Haven Family House 37
 Maple Street Shelter 36, 37
 Redwood Family House 37
 Sheriff's Office 45
 Sitike Counseling Center 5
 Skyline College 19
 Small Claims Advisory Workshop 43
 Small Claims Court 42
 SMC Works 23
 Social Security Administration 25
 Social Security Benefits 25
 Solidarity Fellowship 7
 Sonrisas Community Dental Center 30
 South San Francisco Adult Day Care Center 54
 South San Francisco Adult Education Program 18
 South San Francisco Health Center 30
 South San Francisco Youth Service Bureau 51
 SPCA 7

Special Education Services 17
Spring Street Shelter 36
St. Anthony's Padua Dining Room 26
St. Francis Center 27
St. Vincent de Paul Society 3, 27, 35
 Café St. Vincent 27
 Homeless Help Desks 35
Stanford Community Law Clinic 44
Stanford Health Library 31
Stanford Hospital and Clinics 32
Stanford University Medical Center 32
 Lucile Packard Children's Hospital 32
 Stanford Hospital and Clinics 32
STD Clinic 29
Sutter VNA and Hospice 32, 50
 Youth Bereavement Program 50

T

TANF 24
Tax Collector, San Mateo County 56
Taxpayer Information and Official Records 56
Teen and Preteen Web Sites 11, 51
Teen Hotline (CORA) 48
Teen Pregnancy Prevention Coalition - see Teen Talk
 Sexuality Education
Teen Talk Sexuality Education 34
Temporary Assistance for Needy Families (TANF) 24
TIES 1, 17, 53
Tobacco Prevention Program 6
Tools for Success 22
Traffic Court 43
Transitional Housing 37
Transportation 57
Twin Pines Senior and Community Center 54

U

U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) 41
U.S. Department of Homeland Security 41
U.S. Department of Housing and Urban Development
 (HUD) 38
UCSF Medical Center 32
UCSF School of Dentistry 30
Unemployment Benefits 23
United Indian Nations 23
United Way of the Bay Area 58
University of California Cooperative Extension 14
University of the Pacific School of Dentistry 30
Unsafe, Unhealthy Housing Conditions 39
Urban Ministry 26
USCIS 41

V

Veterans Affairs Palo Alto Health Care System 5, 7, 32, 50
 Addiction Consultation and Treatment Services 5, 7
 Mental Health Clinic 50
 Peninsula Vet Center 50
Veterans Affairs San Francisco Health Care System
 32, 50
 San Bruno Outpatient Clinic 32, 50
Veterans Benefits 26
Veterans Memorial Senior Center 55

Veterans Service Office 26
Victim Assistance 4
Victim Center 4, 43
Vista Center 18
Vital Statistics 56
Vocational Rehabilitation Services (VRS) 17
Volunteer Center 58
Volunteer Match 58
Volunteer Placement Services 58
VRS 17

W

Ways to Work Family Loan Program 24
Westlake Realty Group / HIP Office 40
WIC 34
Willow Clinic 30
Women, Infants and Children Program (WIC) 34
Women's Jail 45
Women's Recovery Association (WRA) 5, 7
Worker Resource Center 23
WRA 5, 7

Y

YDI 14
YFES 2, 5, 6, 11, 14, 36, 37, 51, 52
YMCA of San Francisco 14, 51
 Pacifica Youth Service Bureau 51
 Peninsula Family YMCA 14
 San Mateo Youth Service Bureau 51
 South San Francisco Youth Service Bureau 51
YMCA of the Mid-Peninsula 14
 East Palo Alto Family YMCA 14
 Sequoia Branch 14
Your House South 2, 36, 51
Youth and Family Enrichment Services (YFES) 2, 5, 6,
 11, 14, 36, 37, 51, 52
 Archway 5
 Children's Place Program 51
 Crisis Intervention and Suicide Prevention Center 2
 Crisis Services 51
 Daybreak 37
 Healthy Homes 51
 Insights 6
 Your House South 2, 36, 51
 Youth Development Initiative 14
 Youth Diversion Services 51
Youth Bereavement Program 50
Youth Development and Mentoring 11
Youth Development Initiative (YDI) 14
Youth Diversion Services 51
Youth Engaged in Service 11
Youth Service Bureaus 51

Notas